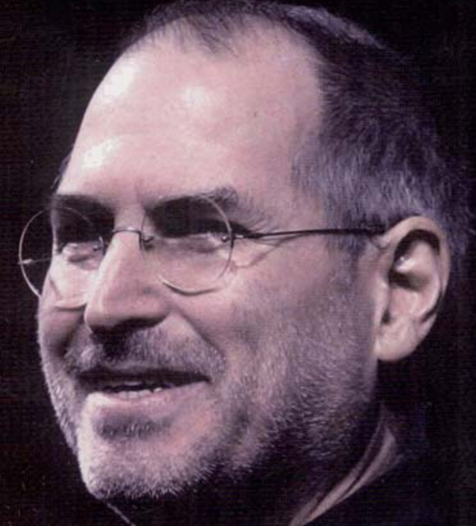



شخصية العقد
صحيفة وول ستريت جورنال

# أنا .. ستيف

# I, Steve





ستيف جوبز
كما ترسمه كلماته

تحرير : جورج بيم



«شخصية العقد». صحيفة وول ستريت جورنال

# أنا ستيف

## ستيف جوبز كما ترسمه كلماته

تحرير: جورج بيَم



# أنا ستيف




**للتعرف على فروعنا في**

المملكة العربية السعودية - قطر - الكويت - الإمارات العربية المتحدة

نرجو زيارة موقعنا على الإنترنت **www.jarirbookstore.com**

للمزيد من المعلومات الرجاء مراسلتنا على: **jbpublications@jarirbookstore.com**



**إخلاء مسؤولية**

هذه ترجمة عربية لطبعة اللغة الإنجليزية من الكتاب. وعلى الرغم من أننا بذلنا قصارى جهدنا في نشر وترجمة الطبعة العربية، فإننا لا نتحمل أي مسؤولية أو نقدم أي ضمان فيما يتعلق بصحة أو اكتمال المادة التي يضمها الكتاب. لذا فإننا لا نتحمل، تحت أي ظرف من الظروف، مسؤولية أي خسائر أو تعويضات سواء كانت مباشرة، أو غير مباشرة، أو عرضية، أو خاصة، أو مترتبة، أو أخرى. كما أننا نخلي مسؤوليتنا بصفة خاصة عن أي ضمانات حول ملاءمة الكتاب عموماً أو ملاءمته لغرض معين.

**الطبعة الأولى ٢٠١١**



**المملكة العربية السعودية** ص.ب. ٣١٩٦ الرياض ١١٤٧١ - تليفون ٤٦٢٦٠٠٠ ١ ٩٦٦+ - فاكس ٤٦٥٦٣٦٣ ١ ٩٦٦+

"Person of the decade." *Wall Street Journal*

# I, STEVE

## Steve Jobs In His Own Words

**EDITED BY GEORGE BEAHM**



# المحتويات

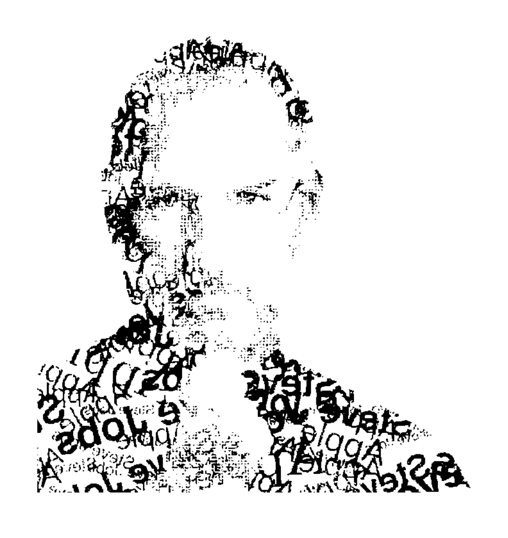
Twitter: @abdullah_1395

Twitter: @abdullah_1395

Twitter: @abdullah_1395



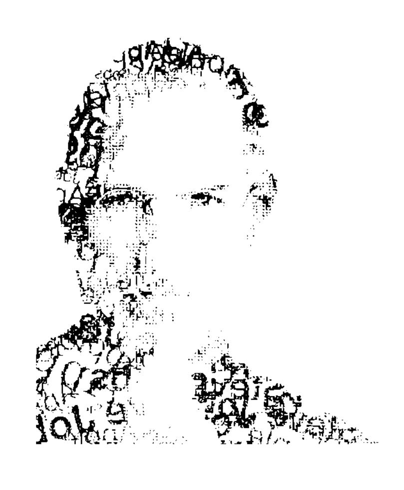
إهداء إلى بريتون إدواردز

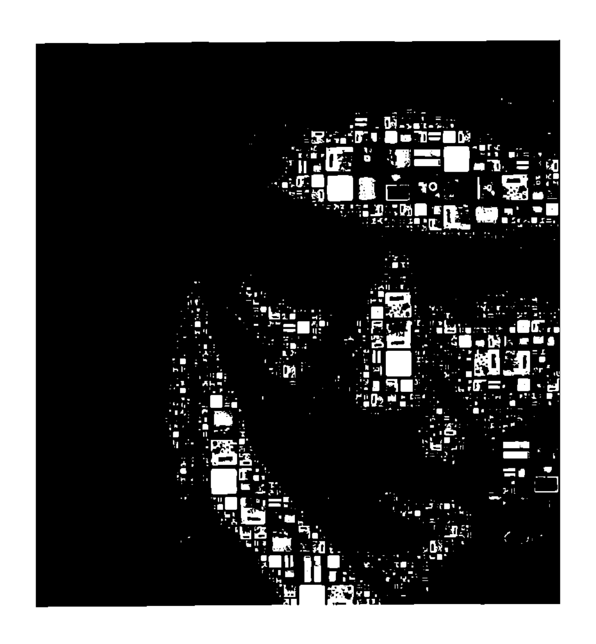


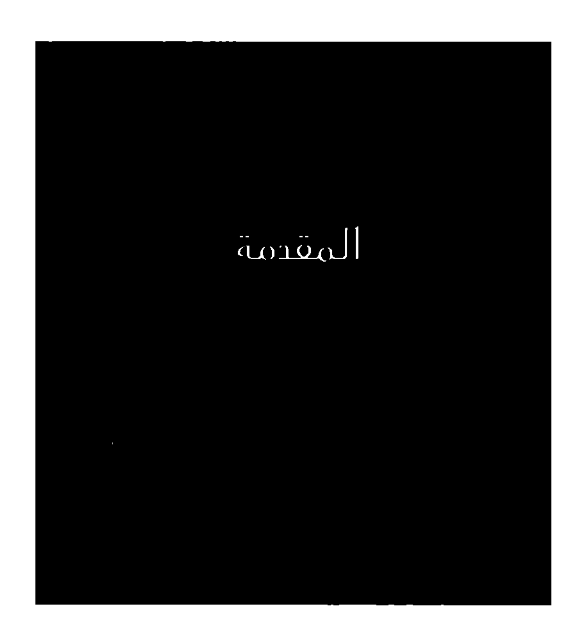
تتمتع شركة أبل بمجموعة جوهرية من المواهب والمهارات، وتلك المواهب هى أننا ـ حسبما أعتقد ـ نقدم تصميمات جيدة للمكونات الصلبة للحاسبات الآلية، ونقدم تصميمات صناعية جيدة للغاية، ونصمم نظم تشغيل وبرامج حاسب جيدة. كذلك، فإننا نجيد بحق تجميع كل ذلك فى منتج واحد. إننا الشركة الوحيدة فى عالم صناعة الحاسب الآلى التى تفعل ذلك.

ـ ستيف جوبز

***ROLLING STONE, DECMBER 25.2003***






المقدمة

## ستيف جوبز و"مسألة الرؤية"

إننى أعمل دوما على الانتباه والتيقظ للفرصة الكبرى القادمة. ولكن بسبب الحالة التى صار عليها العالم الآن، يتطلب الأمر تخصيص الكثير من الموارد ـ سواء من حيث المال أو المهارة الهندسية ـ لتحقيق ذلك. لا أعلم ما الفرصة الكبيرة التالية، ولكن لدىّ بعض الأفكار بهذا الشأن.

ــ ستيف جوبز

*FORTUNE*, JANUARY 24, 2000

منذ عام ١٩٧٦ وستيف جوبز يتكلم بصراحة، وهو ما كان مصدر سرور لأنصاره وسببًا فى حيرة وذعر نقاده. وقد عبر جوبز عن هذا التوجه بكل وسيلة ممكنة، سواء فى البيانات الصحفية الصادرة على الموقع الإلكترونى لشركة أبل، أو الحاسبات الخاصة بإطلاق منتجات أبل الجديدة، والمقابلات الصحفية سواء الورقية أو الإلكترونية.

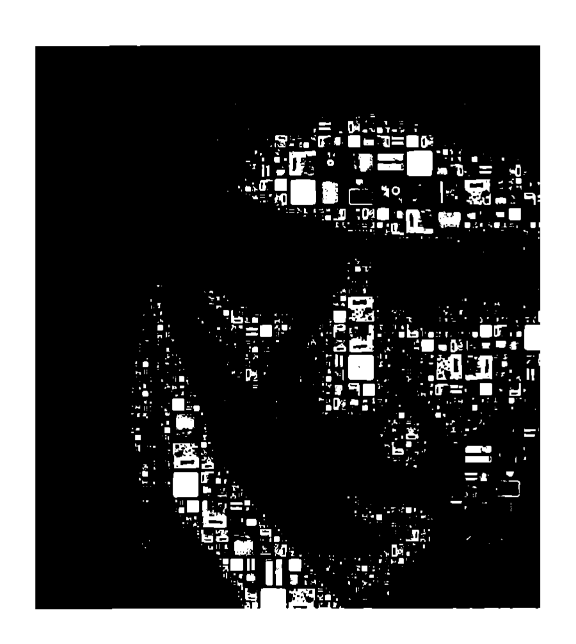
لكن بغض النظر عن رأى المرء فى جوبز، والذى ذكر "مسألة الرؤية" مرتين عندما عاد للعمل مع أبل، فإن هناك حقيقة واحدة غير قابلة للنقاش: وهى أنه منحنا مجموعة من أكثر العبارات والاقتباسات رسوخًا فى الذهن حول طبيعة عالم الأعمال فى أيامنا هذه.

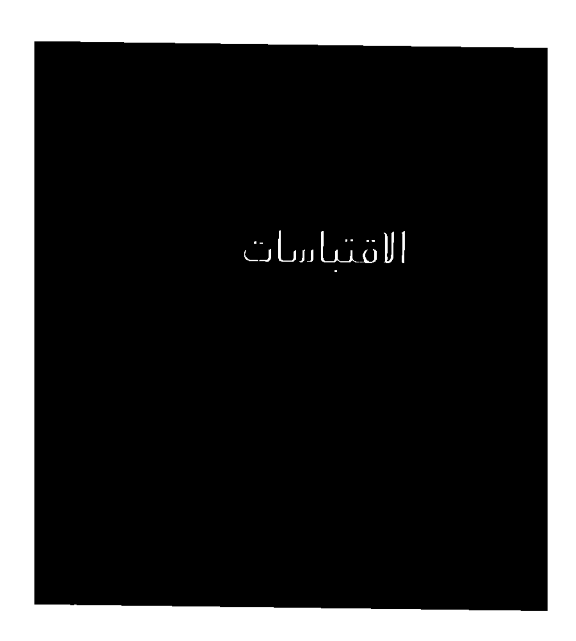
احتل ستيف جوبز مكانة فريدة يحسد عليها فى عالم الأعمال؛ حيث تم اختياره "أبرز مدير تنفيذى فى العقد" فى استفتاء مجلة *فورتشن*، وكذلك "أفضل المديرين التنفيذيين أداءً" فى استفتاء لمجلة *هارفارد بيزنس ريفيو*، كما اختارته مجلة *وول ستريت جورنال* "شخصية العقد"، وغير ذلك من الألقاب العديدة التى نالها.

وفى ١٥ أغسطس ٢٠١١، جاءتنا الأنباء بأن السيرة الوحيدة المصرَّح بها لستيف جوبز، والتى كتبها وولتر إيزاكسون سوف تُنشَر فى ٢١ نوفمبر ٢٠١١ بدلًا من مارس ٢٠١٢ مما أثار الكثير من التساؤلات عن السبب؛ فكبار الناشرين لا يحركون مواعيد النشر لأربعة أشهر دون سبب، وبدا أنه من الواضح أن هناك شيئًا قد استجد.

وبعد ذلك بتسعة أيام، وفى ٢٤ أغسطس، استجد أمر آخر؛ حيث أعلن ستيف جوبز أنه استقال من منصبه كمدير تنفيذى، وطلب من مجلس إدارة شركة أبل "تنفيذ خطة الاستخلاف الوظيفى"، وهو ما أدى إلى وجود تيموثى كوك فى منصبه.

وفى الخامس من أكتوبر، وبعد يوم واحد من إقامة المدير التنفيذى الجديد لمؤتمره الصحفى الأول للإعلان عن منتج iPhone 4S، أعلن مجلس إدارة أبل أن ستيف جوبز قد مات عن عمر يناهز ٥٦ عامًا. وأصدر مجلس الإدارة بيانًا صحفيًّا جاء فيه إن: "عبقرية وحماس وطاقة جوبز كانت مصدرًا لعدد لا يحصى من الابتكارات التى أثرت وطورت حياتنا جميعًا. بسبب جوبز، صار العالم أفضل بدرجة لا يمكن تقديرها".




الاقتباسات

## قلق قبل إطلاق آى باد iPad

على الرغم من أننا كنا نستخدم هذا المنتج داخل الشركة لفترة من الوقت وتعاملنا معه لعدة سنوات، فإنك لم تكن تستطيع أن تمنع نفسك من القلق قبل أسبوع من إطلاقه... قبل يوم... فى لحظة الإطلاق نفسها... لن تعرف مستوى نجاحه إلا عندما يصل إلى يد المستهلك، ويبدأ فى إخبارك برأيه. لقد تلقينا عددًا مهولًا من التعليقات فاق المعتاد. إننا نعتقد أن هذه الآلة غيرت الكثير من قواعد اللعبة فى عالم الحاسبات الآلية، كما نعتقد أنه عندما يعود الناس بذاكرتهم إلى الوراء لعدة سنوات، سوف يرون كم كان إطلاق هذا الجهاز حدثًا بارزًا فى مجال الحاسبات الآلية الشخصية. لكن أروع ما فى الأمر ، فى رأيى، هو الإقبال السريع عليه. أتعلم! لقد تلقيت آلاف الرسائل الإلكترونية من أشخاص لم ألتق بهم من قبل يقولون فيها إنهم يعتقدون أن هذا المنتج سوف يغير حياتهم وطريقة أدائهم لأعمالهم - لقد صار جزءًا من حياتهم بسرعة.

*—Apple event for iPhone 4.0 software,*
*April 8, 2010*

## ركيزة شركة أبل: الموظفون

تقوم الشركة على ركيزتين أساستين، وهما: أفكارها وموظفوها. وهذا هو ما يجعلنا نذهب إلى العمل كل صباح لنلتقى بهذه المجموعة من هؤلاء العباقرة الرائعين. إننى دائمًا ما أقول إن اختيار وتعيين الموظفين هو قلب وروح ما نفعل.

*—D5 Conference: All Things Digital, May 30, 2007*

## تركيبة أبل

كثير منا لا يطيقون صبرًا للذهاب إلى عملهم فى الصباح. ولكن ما حدث ليس تحول أبل إلى شركة عملاقة فى سوق بيع الإلكترونيات الاستهلاكية؛ فتركيبة أبل لم تتغير، ولكن سوق بيع الإلكترونيات الاستهلاكية هى التى تحولت إلى أبل.

*—Fortune, February 21, 2005*

## وجود أبل

ما الوضع لو لم تُنْشَأ أبل؟ فكر فى الأمر. لم تكن مجلة *تايم* لتطبع فى الأسبوع التالى، كما لم تكن ٧٠٪ من الصحف الأمريكية ستصدر فى اليوم التالى، كما أن ٦٠٪ من الأطفال لم يكن سيصبح لديهم حاسبات آلية، وكذلك ٦٤٪ من المعلمين. إلى جانب ذلك، فإن أكثر من نصف مواقع الإنترنت التى تستخدم تقنية ماك Mac لم تكن لتُبنَى. لذا، فإن الأمر كان يستحق، أليس كذلك؟

—Time, *August 18,1997*

## جذب الانتباه

كانت هناك عبارة تقال فى نهاية كل حدث فى أبل هى: وهناك أمر آخر...

*— Characteristically used toward the end of Apple events*



## أن تكون الأفضل

لن نكون أول من يحضر هذا الحفل، ولكننا سنكون أفضل الحاضرين.

*— Apple event for iPhone OS 4.0, April 8, 2010*

## ما بعد التعيين

لا تتوقف عملية اختيار الموظفين على التعيين فقط. ولكن بعد عملية التعيين، تأتى عملية خلق المناخ الذى يجعل الموظفين يشعرون كأنهم محاطون بأشخاص على المستوى نفسه من الموهبة، وأن العمل الذى يقومون به أكبر منهم، بحيث يتولد لديهم شعور بأن العمل له تأثير هائل وأنه جزء من رؤية واضحة قوية. إن التعيين عادةً لا يتطلب أكثر مما تستطيع أن تفعله وحدك، لذا وجدت أن التعيين التعاونى وتبنى ثقافة تعيين أفضل العناصر هما أفضل وسائل التعيين. سوف يدخل أى متقدم للوظيفة فى مقابلات مع دستة من الموظفين على الأقل من مجالات مختلفة فى الشركة، وليس فقط فى المجال الذى من المفترض أن يعمل فيه. بهذه الطريقة، يصبح لدى أفضل العناصر

شركتك فرصة كبيرة للتأثير فى الشركة. ومع وجود ثقافة مؤسسية تدعمهم إذا ما شعروا بأنهم على درجة كافية من القوة، يمكن للموظفين الحاليين أن يعترضوا على ضم أحد المرشحين للشركة.

__In the Company of Giants, *1997*

## العلامات التجارية

ليس لدينا فرصة للإعلان باستخدام سمات ومزايا المنتج الذى نقدمه أو باستخدام الجداول البيانية والمقارنات، ولكن الفرصة الوحيدة التى نمتلكها للإعلان هى باستخدام المشاعر.

__Return To The Little Kingdom, *2009*

ما أفضل العلامات التجارية؟ ليفيز، كوكاكولا، ديزنى، أو نايكى. كثير من الناس يرون أبل ضمن هذه الفئة. يمكنك أن تنفق البلايين من الدولارات دون أن تنجح فى بناء شركة مثل أبل، ولكن أبل لم تستخدم كل هذه المبالغ الهائلة فى بناء كفاءتها. ما هى أبل، إذن؟ إن أبل تستند إلى الموظفين

الذين "يفكرون خارج الأطر التقليدية" - الذين يحاولون أن يستخدموا الحاسبات الآلية لكى تساعدهم على تغيير العالم، ولكى تساعدهم على إبداع الأشياء التى تصنع فارقًا، وليس مجرد أداء الوظيفة.

—Time, *August 18, 1997*

## التعليم واسع القاعدة

كانت كلية ريد كولدج تقدم دروسًا فى الخط ربما كانت الأفضل فى تلك الآونة فى البلاد... لدرجة أننى قررت الالتحاق بإحدى دورات تحسين الخطوط التى تقدمها. لقد كانت الدورة جميلة، ومفيدة تاريخيًّا، وذات مستوى رفيع من الدقة الفنية لدرجة لا يستطيع العلم أن يصل إليها، وفى رأيى أنها كانت دورة رائعة. لم يكن أمام أى من المهارات التى اكتسبتها فى هذه الدورة أية فرصة للعب دور فى حياتى. ولكن بعد عشر سنوات، وعندما بدأنا فى تصميم أول حاسب ماكنتوش، استرجعت كل ما تعلمته وبدأت فائدته تظهر.

—*Commencement address, Stanford University, June 12, 2005*

## أهمية خبرات الحياة الواسعة

كثير من العاملين فى مجالنا لم يكن لديهم الكثير من الخبرات المتنوعة. لذلك، ليست هناك نقاط يمكن الارتكاز إليها فى ابتكار حل من الحلول، وهو ما أدى إلى أن تأتى الحلول التى يبتكرونها لمشكلات العمل شديدةَ السطحية، ولا تستند إلى منظور واسع فيما يتعلق بالمشكلة. كلما اتسع فهم الشخص للخبرة الإنسانية، تحسن مستوى تصميماتنا.

—Wired, *February 1996*

## تركيز الشركة

نحن لا نجرى أبحاث السوق، ولا نعين المستشارين... ولكننا فقط نريد أن نصنع منتجات رائعة.

— *CNNMoney/*Fortune, *February 2008*

## المنافسة

*بعدما اشتكت إدارة شركة أبل بسبب الموظفين الستة الذين اصطحبهم ستيف جوبز معه عندما ترك الشركة وعينهم فى شركته الجديدة NeXT، قال ستيف:* لم أكن أدرك أن أبل قد امتلكتنى، فلم يخطر ببالى أن هذا يحدث؛ حيث كنت أعتقد أننى سيد نفسى. وبالنسبة لى، بدا لى ألا أستطيع أن أمارس مهنتى مرة أخرى أمرًا غريبًا. نحن لن نسرق أية أفكار ولا أية أفكار مملوكة لشركة أبل، ويمكننا أن نوثق ذلك رسميًا؛ فهذا أمر ينظمه القانون فى كل الأحوال. وبالمناسبة، لا يوجد ما يمنع من أن تتنافس معنا أبل إذا ما اعتقدوا أن ما نفعله شىء جيد. من الصعب أن نعتقد أن شركة مثل أبل رأس مالها ملي[illegible] ويعمل بها ما يزيد على ٤٣٠٠ موظف لا تستطيع أن تنافس شركة قوامها ستة موظفين يعملون بالسراويل الجينز.

[illegible]wsweek, *September 30, 1985*

## الحاسبات الآلية

تتمثل المشكلة فى أنه فى عالم المكونات الفعلية، لا يمكنك أن تصمم حاسبًا آليًا يتفوق على [illegible]، وهناك

الكثير ممن يعرفون ذلك. سوف تكون محظوظًا إذا ما استطعت تصميم حاسب يتفوق على غيره بمرة وثلث أو مرة ونصف. وبعد ذلك، كلها ستة أشهر، وستجد حاسبًا يتفوق على ما لديك.

—Rolling Stone, *June 16, 1994*

## حاسبات لكل شخص

تتلخص فكرة أبل، فى جذورها، فى توفير الحاسبات الآلية للناس، وليس الشركات؛ فالعالم ليس فى حاجة إلى شركات أخرى مثل ديل أو كومباك.

—Time, *October 18, 1999*

## الحاسبات الآلية كأدوات

ما يمثله لى الحاسب الآلى هو أنه أبرز أداة اخترعتها البشرية. إنه يشبه الدراجة بالنسبة لأذهاننا.

—Memory & Imagination, *1990*

## خطوط الإنتاج المرتبكة

ما وجدته عندما وصلت إلى هناك، كان مليون منتج، وهو ما أذهلنى، فبدأت أسأل الناس: لماذا ينبغى أن أفضل استخدام جهاز أبل ٣٤٠٠ بدلًا من جهاز أبل ٤٤٠٠؟ متى ينبغى أن يتحول الشخص إلى جهاز أبل ٦٥٠٠، وليس إلى جهاز أبل ٧٣٠٠؟ وبعد أسابيع من التفكير، لم أستطع التوصل إلى سبب. وإذا كنت أنا لم أستطع التوصل إلى سبب، فهل سيتمكن العملاء من التوصل إليه؟

*—Apple Worldwide Developers Conference, 1998*

## الاستهلاكية

لقد انتهى بى الحال إلى عدم شراء أشياء كثيرة؛ حيث وجدت أن معظمها سخيف ولا فائدة منه.

—The Independent, *October 29, 2005*

لقد أمضينا الكثير من الوقت مع أفراد عائلاتنا نتحدث عن صفقة العمر التى نريد أن نعقدها. وقد انتهى بنا الأمر إلى الحديث ليس عن التصميم فحسب، ولكن أيضًا عن قيم

عائلتنا. هل نفضل أن ينتهى تنظيف غسيلنا فى ساعة بدلًا من ساعة ونصف الساعة؟ أو هل اهتممنا بالفعل بدرجة نعومة ملابسنا وباستمرارها لفترة أطول؟ هل اهتممنا باستخدام ربع كمية الماء التى نستخدمها؟ لقد أمضينا أسبوعين نتكلم فى هذا الأمر على العشاء. إننا نرغب فى أن نعود لهذا النقاش السابق حول تنظيف الملابس، ولكن فى هذه المرة يكون عن التصميم.

—Wired, *February 1996*

## تصميم منتج المستهلك

*عودة للحديث عن الآى بود iPod، قال ستيف:* انظر إلى تصميمات الكثير من المنتجات المخصصة للاستهلاك، ستجد أنها ذات لوحات خارجية معقدة. لقد حاولنا أن نصمم شيئًا أكثر شمولية وبساطة. عندما تحاول فى البداية إيجاد حل لمشكلة ما، تأتى أول الحلول التى تتوصل إليها معقدة جدًا، وعند هذه المرحلة يشعر الكثير من الناس باليأس. ولكن إذا استمررت فى المحاولة وعايشت المشكلة وأزلت الكثير من الطبقات التى تحجب جوهرها عنك غالبًا ما يتمكن الإنسان من التوصل إلى حلول ذكية

بسيطة. الفكرة هى أن كثيرًا من الناس لا يخصصون الوقت ولا الطاقة الذى يكفى للتوصل إلى مثل هذه النوعية من الحلول. إننا نعتقد أن المستهلكين أذكياء ويريدون أشياء جاءت ثمرة تفكير عميق.

__Newsweek, *October 16, 2006*

## المساهمة

كانت من أوائل المرات التى أبدأ فيها التفكير فى أن توماس آديسون ربما يكون قد ساهم فى تطوير العالم أكثر مما فعل كارل ماركس و(الفيلسوف الهندى) نيم كارولى بابا معًا.

__Steve Jobs: The Brilliant Mind Behind Apple, *2009*

## الالتقاء

إن المكان الذى ظلت أبل تقف فيه طيلة العقدين الماضيين هو المكان نفسه الذى تلتقى فيه سوقا تكنولوجيا الحاسبات الآلية والإلكترونيات الاستهلاكية. لذا، لا يبدو الأمر [illegible]

كان يتعين علينا أن نعبر النهر لنذهب إلى الضفة الأخرى؛ فالضفة الأخرى قادمة إلينا.

__ Fortune, *February 21, 2005*

## ابتكار أدوات جديدة

إننا نصنع الأدوات من أجل احتياجات الناس - أدوات للابتكار وأخرى للتواصل. فى العصر الذى نعيشه، تبهرك هذه الأدوات... وهذا هو السبب فى أننى أحب ما نفعله؛ لأننا نصنع هذه الأدوات، ونشعر بالدهشة مما يفعله الناس بها.

*__D5 Conference: All Things Digital, 2007*

## الإبداع والتكنولوجيا

من بين الأشياء التى تعلمتها فى شركة بيكسار أن كلًّا من صناعات التكنولوجيا وصناعات المحتوى لا يفهم بعضها بعضًا. وفى وادى السليكون وأغلب شركات التكنولوجيا، أقسم أن غالبية الناس يعتقدون أن العملية الإبداعية تتمثل فى وجود مجموعة من الشباب فى الثلاثينات من العمر

يجلسون على إحدى الأرائك ويشربون المرطبات ويفكرون في المزحات. كلا، إنهم يفعلون ذلك حقًا؛ فهكذا تصنع المسلسلات التليفزيونية، إنهم يفكرون، وهكذا تظهر الأفلام للوجود. إن الناس في هوليوود وفي صناعة المحتوى يعتقدون أن التكنولوجيا شيء تدفع ثمنه وتشتريه وتمضي، لكنهم لا يفهمون البعد الإبداعي للتكنولوجيا. إن من يعمل في صناعة التكنولوجيا كمن يبحر بقاربه ليلًا.

*__D:All Things Digital,2003*

## عقيدة

لا أعتبر أن المنتج قد اكتمل إلا بعد أن يتم شحنه للمشتري.

*__Folklore.org, January 1983*

رحلة البحث هي مكافأة في حد ذاتها.

*__Folklore.org, January 1983*

المؤسسة واضحة وبسيطة بدرجة كافية لكى تفهمها، وكذلك المسئوليات فيها واضحة. لقد ازداد كل شىء بساطة. هذه إحدى عقائدى - التركيز والبساطة.

—Businessweek.com, *May 25, 1998*

**شكاوى العملاء**

تلقيت مئات من رسائل البريد الإلكترونى من مستخدمى آى فون iPhone، الذين تضايقوا من تخفيض أبل سعر المنتج بمائتى دولار بعد شهرين من شرائهم له. وبعد أن قرأت كل رسالة من هذه الرسائل، كونت بعض الملاحظات وتوصلت إلى بعض الاستنتاجات... دومًا هناك تغييرات وتحسينات، ودومًا هناك شخص اشترى المنتج قبل فترة تخفيض معينة، وبالتالى فاته السعر الجديد أو نظام التشغيل الجديد أو أية سمة جديدة. هذه هى الحياة فى مجال التكنولوجيا: إذا ما انتظرت حتى تشترى المنتج بعد التخفيض أو بعد تزويده بالخاصية الجديدة، فلن تشترى أى منتج تكنولوجى، لأنه دومًا هناك شىء أفضل وأقل سعرًا فى الأفق... ورغم أننا اتخذنا القرار الصائب بتخفيض سعر آى فون iPhone، وعلى الرغم من أن طريق

التكنولوجيا ملىء بالصعاب، فإننا اتخذنا قرارًا بأن نولى مزيدًا من الاهتمام بمستخدمى آى فون iPhone الأوائل، تمامًا كما فعلنا مع المنتجات الجديدة ذات الأسعار الأقل. لقد وثق فينا عملاؤنا الأوائل، ويجب أن نرقى إلى مستوى هذه الثقة، بقراراتنا فى لحظات مثل هذه.

—*Apple Website, September 2007*

## ولاء العملاء

سئلت كثيرًا عن السر وراء ولاء عملاء شركة أبل للشركة، ولم يكن ذلك لأنهم ينتمون لجماعة Church of Mac - هذا هزل.

لكن الإجابة فعلا هى لأنه عندما تشترى منتجاتنا وتواجهك مشكلة ما بعد ثلاثة أشهر، وتبدأ فى التفكير (كيفية علاج هذه المشكلة)، وتفكر: "أوه، لقد فكر أحدهم فى أبل فى هذه المشكلة!"... لا يوجد منتج فى العالم تقريبًا يمكنك أن تمر معه بهذه التجربة، ولكنك تمر بهذه التجربة مع أجهزة ماك Mac. وكذلك تمر بها مع أجهزة آى بود iPod.

—Bloomberg Businessweek, *October 12, 2004*

## الضعيف فى مواجهة القوى

مما يثير انبهارى أن كبرى شركات الحاسب الآلى فى العالم، وهى (آى بى إم)، لا تستطيع حتى أن تجارى حاسبنا أبل٢ Apple II، الذى تم تصميمه فى مرآب للسيارات قبل ست سنوات.

—InfoWorld, *March 8, 1982*

## المواعيد النهائية

من المستحيل أن نتراجع! إنكم أيها الشباب تعملون على هذا المشروع منذ أشهر، ولا أظن أن أسبوعين آخرين سيحدثان الكثير من الفارق، ولكنكم قد تنجزون الأمر بنجاح، فقط حاولوا أن تبذلوا أقصى مجهود لديكم. من الأفضل أن تعودوا إلى العمل!

—*Folklore.org, January 1984*

المبدعون بحق ينهون المهمة بنجاح.

—*Folklore.org, January 1984*

## الموت

هذا هو ما يجعلنى أعتقد أن الموت هو أروع شىء فى الحياة؛ فهو يطهر نظام الحياة من تلك النماذج العتيقة التى عفا عليها الزمن. إننى أعتقد أن هذا أحد التحديات التى تواجه أبل، بالفعل. عندما يدخل إلى شركتنا شابان معهما جهاز أحدث من منتجاتنا، هل سنتبنى هذا الجهاز ونقول إن هذا الإصدار رائع؟ هل سنكون مستعدين للتنازل عن نماذجنا، أم سنحاول تحسين تلك النماذج؟ أعتقد أننا سوف نحسن نماذجنا، لأننا واعون تمامًا بهذه النقطة وسوف نجعلها أولوية.

—Playboy, *February 1985*

*عندما أذاعت قناة بلومبرج الاخبارية خبرًا غير صحيح عن وفاة ستيف جوبز، اقتبس ستيف كلمات الأديب الأمريكى مارك توين فقال:* **خبر وفاتى مبالغ فيه بشدة.**

—*Apple event for the iPod, September 9, 2008*

## صناعة القرار

فى شركة أبل، توجد قرارات مهمة *بالفعل* يجب اتخاذها كل أسبوع؛ فهى شركة كبيرة بدرجة مثيرة للارتباك، حيث تصدر كل شهر الكثير من المنتجات الجديدة. وإذا ما صدر قرار خاطئ، فقد يتطلب إصلاح ما سببه من أضرار عدة أشهر. فى شركة بيكسار، ولأننى لم أكن من يخرج الأفلام هناك، كان هناك عدد قليل من القرارات ذات الأهمية الإستراتيجية فى كل شهر، وربما حتى كل ثلاثة أشهر، ولكنها كانت قرارات صعبة التغيير. إن سير العمل فىبيكسار بطىء، ولكنك لا تستطيع أن تغير قرارك بعد المضى فى الطريق.

—To Infinity and Beyond! *2007*

## الزوال

تتمتع أبل بالعديد من الأصول الرائعة، ولكننى أؤمن بأنه بدون الاهتمام الكافى، فإن هذه الشركة من الممكن أن، من الممكن أن، من الممكن أن – إننى أبحث عن الكلمة الملائمة – من الممكن أن، من الممكن أن تموت.

—Time, *August 18, 1997*

## أثر فى الكون

لا أهتم بأن أكون أغنى فرد بين سكان المقابر... فالذهاب إلى الفراش فى نهاية اليوم، مدركًا أننى فعلت شيئًا إيجابيًا هو حقًا ما يهمنى.

—Wall Street Journal, *May 25, 1993*

## التصميم

يستخدم الكثير من الناس كلمة تصميم بمعنى الأثاث، أى أنه الديكور الداخلى؛ بما يعنى أقمشة الستائر والأريكة. ولكن بالنسبة لى، لا شىء يمكن أن يكون أعمق فى معناه من التصميم. إن التصميم هو الروح الأساسية لأى إبداع إنسانى، وهو الروح التى ينتهى بها الحال إلى التعبير عن نفسها فى الطبقات الخارجية لأى منتج أو خدمة.

—Fortune, *January 24, 2000*

التصميم كلمة لطيفة. بعض الناس يعتقدون أن التصميم يعنى الشكل الذى يبدو عليه الشىء. ولكن بالطبع إذا ما فكرت بشكل أعمق فى الكلمة، فسوف تعرف أنها

الحقيقى. إن تصميم الحاسب الآلى ماك Mac لم يكن يعنى الشكل الخارجى للحاسب، على الرغم من أن ذلك كان جزءًا من التصميم، وبالدرجة الأولى كانت كلمة تصميم تعنى الكيفية التى يعمل بها الحاسب الآلى. أن تجيد تصميم شىء ما بحق يعنى أنك يجب أن تفهمه فهمًا جيدًا. إن الأمر يتطلب حماسًا والتزامًا حقيقيين لكى تفهم بالفعل ما يعنيه الشىء الذى تريد تصميمه. فيجب أن تمضغه جيدًا لا أن تسرع بابتلاعه. وإن كثيرًا من الناس لا يخصصون الوقت الكافى لذلك.

—Wired, *February 1996*

انظر إلى تصميم السيارة المرسيدس، التناسب بين الخطوط الحادة وتلك الانسيابية. على مر السنين، جعل مصمموا السيارة تصميمها أكثر نعومة لكن التفاصيل صارت أكثر وضوحًا. وهذا هو ما فعلناه مع تصميم ماكنتوش Macintosh.

—Odyssey: Pepsi to Apple, *1987*

## الاختلاف الأساسى

أراد العاملون فى خط إنتاج حاسوب ليزا Lisa إنتاج شىء رائع، بينما يريد العاملون فى خط إنتاج أجهزة ماك Mac القيام بشىء شديد الروعة، والفارق واضح بين الهدفين.

—Insanely Great, *2000*

## الأجزاء الثانية لأفلام الرسوم المتحركة لشركة ديزنى

إننا نشعر بانزعاج شديد لقيام شركة ديزنى بإنتاج أجزاء ثانية لأفلام الرسوم المتحركة الخاصة بها؛ لأنك إذا نظرت لجودة الأجزاء الثانية لأفلام مثل *The Lion King 1.5* و *Return to Never Land* فستجدها سيئة للغاية.

—*Associated Press, 2004*

## قارئ الكتب الإلكترونية

إننى متأكد من أنه ستوجد دومًا آلات مخصصة لأعمال معينة، وربما يكون لها عدة مميزات فيما يتعلق بأداء مهمة واحدة. ولكننى أعتقد أن الأدوات ذات الأغراض العامة

ستفوز يومًا ما، وذلك لأننى أعتقد أن الناس ليسوا مستعدين لأن يدفعوا مقابل آلة ذات غرض واحد.

—New York Times, *September 9, 2009*

## تحفيز الموظفين

إننا نجـذب نوعا مختلفا من النـاسـ - أشخاص لا يحبون أن ينتظـروا خمسـ أو عشر سنوات حتـى يخاطر شخص ما، نحن نجذب أشخاصًا يريدون أن يغرقوا فى مسئوليات العمـل حتـى رؤوسهـم للتفكـير ويتركـوا أثـرًا فـى هـذه الحياة.

—Playboy, *February 1985*

## القدرات الكامنة للموظفين

وظيفتى ليست أن أتساهل مع الموظفين، ولكن أن أجعلهم أفضل.

—*CNNMoney/*Fortune, *February 2008*



## التميز

يحكم الناس عليك من خلال أدائك، لذا، ركز على النتائج. كن معيارًا للجودة؛ فهناك بعض الناس الذين لم يعتادوا على العمل فى بيئة يُتَوَقَّعُ من العاملين فيها التميز.

—Steve Jobs: The Journey is the Reward, *1987*

## الإثارة

لقد صممنا الحاسب آى ماك iMac لتقديم أكثر ما يهتم به المستهلك من أشياء - إثارة الإنترنت وبساطة حواسب ماك. إن الحاسب آى ماك iMac هو حاسب العام القادم بسعر ١٢٩٩ دولارًا، وليس حاسب العام الماضى الذى كان سعره ٩٩٩ دولارًا.

*—Apple press release on iMac, may 6, 1998*

## فصل الموظفين

يشعر المرء بالألم عندما يكون لديه موظفون ليسوا الأفضل فى العالم وينبغى عليه التخلص منهم ومع ذلك و[illegible]

أن وظيفتى فى هذا الصدد كانت هى تمامًا ما يلى: التخلص من بعض الموظفين الذين لم يصلوا للمستوى المطلوب، وهو الأمر الذى حاولت دومًا أن أقوم به بصورة إنسانية. ولكن مع ذلك، كان يتعين علىّ القيام بهذه المهمة، ولم تكن أبدًا مهمة لطيفة.

*—Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

**انهيار برنامج Flash**

أعطت شركة سيمانتك برنامج فلاش Flash واحدًا من أسوأ التقديرات على مستوى الأمن والأمان فى عام ٢٠٠٩. لقد أدركنا بأنفسنا أن برنامج فلاش Flash هو السبب الأول فى انهيار أجهزة ماك Mac. لقد كنا نعمل مع شركة آدوبى لحل هذه المشكلات، ولكنها استمرت فى الحدوث لعدة سنوات. لم نكن نريد أن نخفض من مستوى الأمان فى أجهزة آى فون iPhone وآى بود iPod وآى باد iPad بإضافة برنامج فلاش Flash إليها... لقد تم تصميم هذا البرنامج فى عصر الحاسبات الشخصية، ذات الفأرة. إن برنامج فلاش Flash هو مشروع ناجح لشركة آدوبى،

ويمكننا أن نفهم السر وراء رغبتهم فى التوسع فى نشره إلى ما هو أبعد من الحاسبات الشخصية. لكن عصر الأجهزة المحمولة يتعلق بالأجهزة قليلة الطاقة والواجهات التى تعمل باللمس ومعايير الويب المفتوحة وهى الجوانب التى يفشل فيها برنامج فلاش Flash.

*—Apple Website, April 2010*

## التركيز

بعض الناس يعتقد أن معنى التركيز هو أن *توافق* على الشىء الذى تركز عليه، لكن ليس هذا هو المعنى المقصود على الإطلاق؛ فالمعنى المقصود هو أن ترفض المائة فكرة الجيدة المتوافرة بشأنه. يجب عليك انتقاء الأفكار جيدًا. إننى فخور بما لم نفعله من أشياء بدرجة فخرى نفسها بالأشياء التى فعلناها. الابتكار هو أن تقول لا لألف شىء.

*—Fortune.com, March7,2008*

## التركيز على المنتج

*فى رد على السؤال: ماذا يمكن أن نتعلم من معاناه أبل فى التجديد خلال العقد الذى سبق عودتك فى عام ١٩٩٧؟"* ، *جاءت إجابة ستيف:* إنك فى حاجة إلى ثقافة موجهة نحو المنتج، حتى فى شركة للتكنولوجيا. كثير من الشركات لديها ملايين المهندسين والموظفين الأذكياء، ولكن فى النهاية هناك حاجة إلى قوة جذب تجمع كل هذا معًا، وإلا تناثرت كل مكونات التكنولوجيا الرائعة فى مختلف أنحاء الكون دون أن تضيف الكثير للبشرية.

—Bloomberg Businessweek, *October 12, 2004*

بالتأكيد، ما نفعله يجب أن يكون له مردود تجارى، ولكن الربح لم يكن أبدًا نقطة انطلاقنا نحو الإبداع. إننا ننطلق واضعين نصب أعيننا المنتج وتجربة المستخدم معه.

—Time, *April 1, 2010*

## طرح الموضوع بقوة

ما حدث هو أن المصممين توصلوا إلى فكرة رائعة فعلًا؛ فتوجهنا بها إلى المهندسين الذين تبنوا توجه: "لا، لا

نستطيع أداء ذلك. إنه مستحيل"، ثم ازداد الأمر سوءًا. بعد ذلك، أخذوا الفكرة لمسئولى التصنيع، الذين قالوا: "كلا، لا نستطيع تصنيع ذلك!"، وزاد الأمر سوءًا... فمما لا يتطلب شرحًا أننا أخذنا الفكرة إلى المهندسين الذين قالوا: "أوه"، وأتوا بـ ٣٨ سببًا كمبررات لرفضهم، فقلت: "كلا، سوف نطبق هذه الفكرة". هنا، سألونى: "حسنًا، لماذا؟"، فقلت: "لأننى أنا المدير التنفيذى وأعتقد أنه يمكننا تطبيقها". وبذلك، قاموا بتصميم الفكرة على مضض. ولكنها حققت بعد ذلك نجاحًا ساحقًا.

—Time, *October 16, 2005*

**التفكير المستقبلى**

إذا كنت تريد أن تعيش حياتك فى إطار إبداعى؛ كفنان، لا يتعين عليك إذن أن تفرط فى النظر إلى الماضى كثيرًا، يتعين عليك أن تأخذ ما فعلته سابقًا وما كنت عليه وتلقيه خارج سياق حياتك.

—Playboy, *February 1985*

لنخــترع مبتكــرات الغــد بــدلًا من القلــق بشــأن ما حدث بالأمس.

*__ D5 Conference: All Things Digital,*
*May 30, 2007*

## تصحيح المسار

*بمناسبة إعادة تصميم النموذج التخطيطى لمتجر بيع أبل والذى وضعته وكالة سوليوشن زونس Solution Zones ، قال ستيف:* لقد تطلب إعادة التصميم، حسبما أظن، ستة أو تسعة أشهر، ولكنه كان قرارًا صائبًا وكان أفضل بكثير من ترك التصميم كما هو.

__Fortune, *March 19, 2007*

## الأهداف

عندما بدأنا العمل فى أبل، صممنا أول حاسب آلى لأننا بالفعل كنا نريد أن نصمم واحدًا. لقد صممنا هذا الحاسب الآلى الجديد ذا التصميم المجنون بألوان وعدة

سمات أخرى، وأطلقنا عليه أبل ٢ Apple II، والذى ربما سمعتَ عنه. لقد كنا شغوفين بأن نفعل هذا الشىء البسيط لنقدم مجموعة من الحاسبات الآلية لأصدقائنا، بحيث يستمتعون بها كما نستمتع نحن بحاسباتنا.

—Return to the Little Kingdom, *2009*

## الهدوء تحت الضغط

فى كثير من المقابلات، أقوم عن قصد بإثارة ضيق بعض الناس؛ كأن أنتقد أداءهم السابق مثلًا. إننى أعرف المشروعات السابقة التى أداها الشخص الذى سأقابله، ثم أقوم بدراستها، وبعد ذلك أقول: "يا إلهى، لقد فشل تماما هذا المشروع. لقد شكل إخفاقًا حقيقيًا فى مسيرة إنتاج الشركة. لماذا عملت فى هذا المشروع...". إننى بذلك أريد أن أعرف كيف يتعامل هذا الشخص تحت الضغط. أو أريد أن أعرف ما إذا كانوا يقومون بالعمل بحسب أهوائهم لديهم قناعات ثابتة وإيمانًا راسخًا وفخرًا إزاء ما يفعلونه.

—In the Company of Giants, *1997*

## أفكار رائعة

فى النهاية، يتعلق الأمر كله بالذوق؛ يتعلق بأن تجرب أفضل ما أنتجته البشرية وتحاول أن تستفيد منه فيما تعمل. لبيكاسو مقولة وهى: الفنانون الجيدون يقلدون، ولكن الفنانين الرائعين يسرقون. ودومًا فى شركتنا لا نشعر بالخجل من سرقة الأفكار الرائعة، وأعتقد أن جزءًا من روعة نظام ماكنتوش Macintosh تعود إلى أن كثيرًا ممن ساهموا فى تصميمه وإنتاجه كانوا من الموسيقيين والشعراء والفنانين وعلماء حيوان ومؤرخين والذين تصادف أن يكونوا أيضًا أفضل علماء حاسب آلى فى العالم.

—Triumph of the Nerds, *PBS, June 1996*

## تصميم المنتجات الرائعة

انتهى بنا الأمر إلى اختيار الأجهزة الكهربائية التى تنتجها شركة ميلى الألمانية... لقد اهتم المصممون فى هذه الشركة بعملهم وجاء ثمرة تفكير عميق. لقد قاموا بتصميم الغسالات والمجففات بكل براعة. لقد استمتعت

بتصميماتهم أكثر مما استمتعت بتصميمات أى من الأجهزة فائقة التكنولوجيا التى رأيتها طيلة سنوات حياتى.

—Wired, *February 1996*

## المنتجات الرائعة

إن صناعة منتج شديد الروعة يعتمد كثيرًا على عملية الإنتاج نفسها فيما يتعلق بكيفية تعلم الأشياء وتبنى الأفكار الجديدة والتخلص من الأفكار القديمة.

—Playboy, *February 1985*

أتدرى، إن فلسفتى تتلخص فى جملة واحدة وهى: إن الأمر دومًا غاية فى البساطة. ولكن لهذه الفلسفة عواقبها وسوف أوضحها. إن فلسفتى تقول إن كل شىء يبدأ بمنتج رائع لذا، كما تعلمون، آمنت تمامًا بالاستماع إلى العملاء، ولكن العملاء ليسوا قادرين على أن يخبروك بالإنجاز الذى سيحدث فى العام التالى، والذى سيغير من طريقة التفكير فى المجال كله. لذا، يجب عليك أن تستمتع جيدًا، ولكن بعد ذلك عليك أن تصنف أفكارك وتستبعد غير القيم منها، عليك أن تتكلم مع من يفهمون التكنولوجيا بالفعل [illegible]

يهتمون أيضًا بالعملاء، ويحلمون بالإنجاز التالى. وهذه هى رؤيتى - كل شىء يبدأ بمنتج رائع، ولكن لهذه الفلسفة عيوبها. بالتأكيد اتُّهِمْتُ بأننى لا أستمع بما يكفى للعملاء، وأعتقد أن هذه العبارة فيها شىء من الصحة.

—Newsweek, *September 29, 1985*

## العمل الجاد

لم أشعر بالإرهاق ولو لمرة واحدة فى حياتى. أعود إلى المنزل فى العاشرة مساءً، وأقفز مباشرة إلى الفراش، وبعد ذلك أنهض فى السادسة من صباح اليوم التالى، وآخذ حمامًا ثم أذهب للعمل. إن زوجتى هى صاحبة الفضل فى أن أحافظ على هذا النظام؛ فقد ساندتنى وحافظت على ترابط الأسرة فى ظل أب غائب دومًا.

—Fortune, *November 9, 1998*

## تخمينات بشأن الصحة

كما يعرف الكثير منكم، كنت أفقد الوزن خلال عام [illegible] وكان السبب يمثل لغزًا لى ولأطبائى. وقبل عدة

أسابيع، قررت أن يصبح الوصول إلى السبب الأساسى لهذه المشكلة وحلها على رأس أولوياتى. ولحسن الحظ، فإنه بعد المزيد من الفحوص العميقة، ظن أطبائى أنهم وجدوا السبب ــــ اختلال هرمونى كان يؤدى إلى حرمانى من البروتينات التى يحتاجها جسمى ليظل سليمًا معافى. وأكدت اختبارات دم معقدة هذا التشخيص... حسنًا، لقد قلت أكثر مما أردت أن أقوله فى هذه المسألة، وهذا كل ما سأقوله عن هذا الموضوع.

*—Apple Website, January 5, 2009*

## تخصيص الوقت للاهتمام بالصحة

لكى أنتزع نفسى من دائرة الأضواء وأركز على صحتى، ولكى أتيح الفرصة لكل موظف فى أبل لكى يركز على تقديم أروع المنتجات، قررت أن آخذ إجازة مرضية حتى نهاية يونيو.

طلبت من تيم كوك أن يتولى المسئولية عن العمليات اليومية لأبل، وكنت أعلم أنه وباقى فريق الإدارة التنفيذية سوف يقومون بمهامهم على أكمل وجه. كمدير تنفيذى، خططت

للبقاء فى دائرة القرارات الإستراتيجية وأنا فى الإجازة، وقد أيد مجلس إدارتنا هذه الخطة تمامًا.

*—Email to all Apple employees, January 14, 2009*

## آى بى إم

مرحبًا، آى بى إم. بصدق ... أهنئكم على حاسبكم الشخصى الأول. إن وضع قوة الحاسب بين يدى الفرد من شأنه تحسين طريقة عمل، وتفكير، وتعلم، وتواصل الناس بل وقضائهم لأوقات فراغهم. لقد أصبح تعلم الحاسب مهارة أساسية مثله مثل القراءة والكتابة.

*—Apple print ad in the* Wall Street Journal, *August 1981*

آى بى إم تريد أن تمحونا من على وجه الأرض.

—Fortune, *February 20, 1984*



## المدير التنفيذى الانتقالى

يقلق بعض الناس من كلمة "انتقالى"، ولكنهم لم يقلقوا من آخر مدير تنفيذى، رغم أنه لم يكن انتقاليًّا.

—Apple Shareholders Meeting, *April 22,1998*

## التأثير في خطاب ألقاه على موظفى شركة أبل

إننا نمتلك فرصة كبيرة للتأثير حيثما ذهبت أبل. وكلما مر يوم، يسبب العمل الذى يقوم به خمسون شخصًا هنا هزة هائلة فى الكون. إننى معجب جدًّا بنوعية الهزات التى نحدثها. أعلم أنه من الصعب التعامل معى ، ولكن هذا هو أقصى درجات المرح التى شهدتها فى حياتى. إننى أقضى وقتًا رائعًا.

—Return to the Little Kingdom, *2009*

## الابتكار

لقد اختارت شركات عديدة أن تخفض من عمالتها، وربما كان هذا هو التصرف الصحيح بالنسبة لها، لكننا اخترنا

طريقًا مغايرًا. وقد آمنا بأنه إذا واصلنا وضع المنتجات العظيمة أمام العملاء، فسوف يستمرون فى دفع النقود.

—Bloomberg Business Week, *August18, 2003*

الابتكار هو ما يميز القائد عن التابع.

—The Innovation Secrets of Steve Jobs, *2011*

*فى معرض الحديث عن مايكروسوفت:* لقد كانوا يستطيعون نسخ برنامج تشغيل ماكنتوش Macintosh لأنه لم يطرأ عليه أى تغيير مع الوقت، إذ إنه لم يتغير كثيرًا فى السنوات العشر الأخيرة. ربما يكون قد تغير بنسبة ١٠٪ وحسب. لقد كان ماكنتوش هدفًا سهلاً، ومن الغريب أن قضت مايكروسوفت ١٠ أعوام لتنسخ هدفًا سهلاً. إن شركة أبل لا تستحق التعاطف؛ لأنها أنفقت مئات الملايين من الدولارات على البحث والتطوير، ولكنها لم تطور شيئًا جديدًا. إنهم لم يبتكروا شيئًا واحدًا جديدًا تقريبًا منذ ابتكار ماكنتوش نفسه.

والآن سكنت جينات ماكنتوش الأصلية الأرض، ٩٠٪ منها فى شكل ويندوز، ولكن لا تزال عشرات الملايين من أجهزة

الحاسب تعمل على هذا المنوال، وهذا أمر عظيم. السؤال الذى يطرح نفسه هو، وماذا بعد؟ وما الذى سيواصل دفع هذه الثورة الحاسوبية؟

__Rolling Stone, *June 16, 1994*

إن من يذهبون إلى دور العرض ليشاهدوا أفلامنا يثقون بإعطائنا شيئًا بالغ الأهمية – وقتهم وخيالهم. لذا، ولكى نستحق هذه الثقة، علينا أن نواصل التغير؛ علينا أن نتحدى أنفسنا ونحاول أن نفاجئ جمهورنا بشىء جديد فى كل مرة.

__Steve Jobs, John Lasseter, and Ed Cotmull,
To Infinity and Beyond! *2007*

## النظرة الثاقبة

أعتقد أن البراعة تكمن فى امتلاك الشخص لنظرة ثاقبة للأمور التى يراها من حوله، أى ترتيب الأمور بطريقة لم يقم بها أحد من قبل وإيجاد طريقة للتعبير عنها للآخرين الذين لا يمتلكون مثل هذه النظرة الثاقبة ...

__*Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

لقد حصلنـا على الخبرة فى المكونات الصلبة، الخبرة فى التصميـم الصناعى والخـبرة فى البـرمجيـات، متضمنة برنامـج آى تيونـز iTunes. إن إحـدى أفضـل أفكارنـا الراجحة كانت عدم محاولة التحكم فى مكتبتك الموسيقية علـى جهـاز آى بـود iPod، ولكـن التحكم بها عـن طريق برنامج آى تيونـز iTunes. حاولت شركات أخرى أن تفعل كل شىء فى الجهـاز وجعلته معقدًا للغاية مما جعله عديم الجدوى.

—Newsweek, *October 14, 2006*

## الإلهام

كما أشرتَ أنت فقد ساعدتُ فى وضع عدد من أجهزة الحاسب فى عدد من المدارس أكثر من أى شخص آخر فى العالم، وأنا مقتنع تمام الاقتناع بأن هذا هو أكثر الأمور أهمية على الإطلاق. إن *الشخص* هو أهم ما فى الأمر. شخص يثير ويغذى فضولك؛ ولا تستطيع الآلات أن تقوم بهذا الأمر مثلما يقوم به البشر.

—*Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

## التكامل

شركة أبل هى الشركة الوحيدة فى هذا المجال التى تصمم الجهاز بأكمله، من المكونات الصلبة والبرمجيات وعلاقات المطور والتسويق. وقد تحول هذا، فى رأيى، ليصبح ميزة أبل الإستراتيجية العظمى. لم يكن لدينا خطة، لذا بدا الأمر وكأنه عيب خطير. ولكن فى وجود خطة، يصير هذا الأمر ميزة أبل الإستراتيجية الجوهرية، وإذا اعتقدت أنه لا يزال هناك مجال للابتكار فى هذه الصناعة، فإننى أعتقد هذا، لأن أبل بإمكانها أن تبتكر أسرع من أى شركة أخرى.

—Time, *October 10, 1999*

## المواهب متعددة الاختصاصات

لم أكن قط ممن يؤمنون بانفصال المهارات. لقد كان ليوناردو دا فينشى فنانًا عظيمًا وعالمًا عظيمًا. وكان مايكل أنجلو يعلم كيفية قطع الحجارة فى المحجر. وأفضل مجموعة من علماء الحاسب الذين أعرفهم جميعهم موسيقيون. بعضهم أفضل من الآخرين، ولكنهم

يعتبرون الموسيقى جزءًا مهمًا من حياتهم. أنا لا أعتقد أن أفضل العاملين فى أى من هذه المجالات يرون أنفسهم كفرع واحد من شجرة كثيفة الفروع. لا يمكننى أن أرى هذا. إن الناس يجمعون تلك الأمور معًا كثيرًا. قال دكتور لاند عن شركة بولارويد: "أرغب فى أن تقع بولارويد فى نقطة الاتصال بين الفن والعلم"، ولن أنسى أبدًا هذه المقولة. أعتقد أن هذا الأمر ممكن، وأعتقد أن الكثير من الناس حاولوا تحقيقه.

—Time, *October 10, 1999*

## السرقة عن طريق الإنترنت والتحفيز

[illegible] لا يمكننا أن نتصور كيف يمكن إقناع الناس بأن يتوقفوا عن أن يصبحوا لصوصًا، ما لم تقدم لهم جزرة – وليس عصا فقط. والجزرة هى: سوف نقدم لك تجربة [illegible] [illegible] وسوف تكلفك فقط دولارًا واحدًا عن كل أغنية.

—Rolling Stone, *December 25, 2003*

لن تعمل أى من التقنيات التى تتحدث عنها. لدينا هنا حاملو شهادة الدكتوراه يعرفون هذه الأمور حق المعرفة،

ولا نعتقد أنه يمكن حماية المحتوى الرقمى ... الجديد فى الأمر هو نظام توزيع الملكيات المسروقة الفعال بشكل مذهل والمسمى بالإنترنت – ولن يمكن لأحد أن يغلق الإنترنت. يتطلب الأمر نسخة واحدة مسروقة توضع على الإنترنت. والطريقة التى عبرنا بها عن هذا الأمر لهم هى: اكسر قفل واحد، تفتح أى باب. يتطلب الأمر شخصًا واحدًا ليكسر قفلًا.

—Rolling Stone, *December 25, 2003*

## جهاز آى باد iPad والتغيير الحتمى

سوف يُشعر هذا التغيير بعض الناس بالقلق [illegible] من عالم الحاسب الشخصى مثلك ومثلى سوف يجعلنا نشعر بالقلق لأن الحاسب قد قطع بنا شوطًا طويلاً – إنه جهاز رائع، ونحن نحب أن نتحدث عن حقبة ما بعد الحاسب الشخصى، ولكن عندما يبدأ التغيير فى الحدوث بالفعل أعتقد أنه لا يكون مريحًا للكثير من الناس.

—D8 Conference, *June 1–3, 2010*

## لقد ألهمنا آى باد iPad لصنع آى فون iPhone

لقد عملت على الجهاز اللوحى أولًا. لقد راودتنى فكرة التخلى عن لوحة المفاتيح، والكتابة على شاشة زجاجية تدعم اللمس المتعدد، وطرحت على رفاقى سؤالًا وهو: هل يمكننا ابتكار شاشة تدعم اللمس المتعدد يمكننى إراحة يدى عليها وأقوم بالكتابة عليها. وبعد حوالى ستة أشهر، استدعونى وعرضوا على النموذج الأولى لهذه الشاشة، وكانت رائعة. لقد حدث هذا فى أوائل القرن الحادى والعشرين. بعد ذلك سلمتها إلى أحد رفاقنا الآخرين، أحد عباقرة تصميم واجهات المستخدم، الذى اتصل بى بعد بضعة أسابيع وكان لديه نموذج أولى وبضعة أشياء أخرى. فكرت، يا إلهى، يمكننا بناء هاتف محمول من هذا، وأرجأت المشروع جانبًا لأن الهاتف أكثر أهمية، ثم قضينا السنوات التالية فى العمل حتى صنعنا هاتف آى فون iPhone.

*__D8 Conference, June 1– 3, 2010*

## آى فون iPhone

إن آى فون iPhone يتقدم خمس سنوات على ما صنعه الجميع. وحتى لو لم نقم بأى شىء إضافى فسنظل فى المقدمة لخمس سنوات تالية.

—Newsweek, *January 9, 2007*

## آى بود نانو iPod Nano

لقد دخلنا إلى أرض مجهولة. إننا لم نبع هذا الكم من أى شىء من قبل.

—*CNBC Interview, September, 2006*

## آى بود تاتش iPod Touch

فى البداية، لم نكن متأكدين تمامًا من كيفية تسويقه. هل كان مجرد جهاز آى فون لكن دون هاتف؟ هل كان حاسب جيب؟ ما حدث، وما أخبرنا به العملاء هو أنهم بدءوا فى اعتباره جهاز ألعاب. وبدأنا فى تسويقه على هذا النحو، وقد كان. وما نراه الآن هو أقل [illegible] تكلفة [illegible]

التطبيقات، وهذا مصدر جذب كبير؛ لذا فقد كان كل ما ركزنا عليه هو تقليل السعر إلى ١٩٩ دولارًا. لم نكن بحاجة لإضافة أمور جديدة، بل كنا بحاجة إلى تقليل السعر حتى يكون فى متناول الجميع.

—New York Times, *September 9, 2009*

### آى تيونز iTunes

أكد موقعا Napster و Kazaa أن الإنترنت وسيط مثالى لتقديم الموسيقى. المشكلة أنهما موقعان غير قانونيين، وتعتبر الخدمات التى قام هذان الموقعان بتطويرها ضعيفة بمقاييس الحقوق التى تقدمها، وهى تعاملك كأنك مجرم. لا يمكنك نسخ أسطوانة، أو أن تضعها على مشغل MP3 الخاص بك. لهذا كانت فكرتنا أن نبتكر خدمة موسيقية لا تحتاج إلى الاشتراك بها، كل ما عليك هو شراء الأغنية مقابل ٩٩ سنتًا، وتحصل على نسخة رقمية رائعة — تحصل على حق استخدامها كاملاً؛ فيمكنك أن تنسخ أى عدد من الأسطوانات ترغب به للاستخدام الشخصى، ويمكنك أن تضيفها إلى جهاز أى بود iPod الخاص بك، ويمكنك أن

تستخدمها فى تطبيقاتك الأخرى، ويمكنك أن تضعها على عدد من أجهزة الحاسب.

*—CNN, April 28, 2003*

## سيرة جوبز الذاتية

الهدف: أبحث عن بناء يحتاج إلى إصلاح ذى قاعدة صلبة، لأننى أرغب فى إزالة الحوائط، وبناء الجسور، وإشعال النيران. إنى أمتلك خبرة واسعة، وطاقة لا تنضب، وقليلًا من "الرؤية" ولا أخشى البدء من جديد. المهارات: "الرؤية"، والخطابة، وتحفيز الفرق، والمساعدة فى ابتكار المنتجات المذهلة.

*—Steve Jobs's résumé, a placeholder ad to promote iTools on me.com, January 5, 2000*

## ميراث جوبز فى شركة أبل

إذا أصبحت شركة أبل مكانًا تباع فيه أجهزة الحاسب كسلعة، مكانًا تغيب عنه الرومانسية، وينسى فيه الناس أن أجهزة الحاسب هى أكثر المخترعات التى اخترعوها

الإنسان إذهالاً، فسوف أشعر أننى فقدت أبل. ولكن إذا كنت على بعد مليون ميل، وظل هؤلاء الناس يشعرون بهذه الأمور ... فسوف أشعر بأن جيناتى لا تزال هناك.

—Newsweek, *September 29, 1985*

## راتب جوبز السنوى البالغ دولارًا واحدًا

لقد كنت أتقاضى ٥٠ سنتًا فى العام عن الحضور ... والخمسين سنتًا الأخرى بناءً على أدائى.

—*Apple Shareholders Meeting, 2007*

## التخلى عن الماضى

عندما عدت إلى هنا عام ١٩٩٧ كنت أبحث عن مساحة أكبر، ووجدت أرشيفًا به ملفات أجهزة ماك Mac القديمة وأمور أخرى، فشحنت كل هذا إلى ستانفورد. إذا نظرت للخلف فى هذا المجال، فسوف تنهار. يجب عليك أن تنظر للأمام.

—Wired, *December 22, 2008*

## تعقيدات الحياة

إنها مجنونة: إننا جميعًا نحيا حياة صاخبة، فلدينا وظائفنا، واهتماماتنا، وبعضنا لديه أطفال، بل وتزداد حياة الجميع صخبًا، ولا يقل هذا الصخب، فى هذا المجتمع الصاخب. إنك لا تمتلك الوقت لتعلم هذه الأمور، وسيزداد تعقيد كل شىء ... لا يمتلك أحدنا وقتًا كافيًا لتعلم كيفية استخدام الغسالة أو الهاتف.

—The Independent, *October 29, 2005*

## خسارة حصة السوق

وكيف خسر المحتكرون؟ فكر فى هذا الأمر [illegible] بعض موظفى الإنتاج بعض المنتجات الجيدة، وتحقق [illegible] الاحتكار. ولكن بعد هذا، لا يكون موظفو الإنتاج هم [illegible] يدفعون الشركة للأمام، بل موظفو [illegible] أو الأشخاص الذين يوسعون مجال العمل ليشمل أمريكا اللاتينية أو [illegible] كان... لذا تبدأ مجموعة مختلفة من الأشخاص فى [illegible] ولكن من يدير العرض فى نهاية الأمر؟ إنه موظف [illegible]

—Bloomberg Businessweek, *October 12, 2004*

## خسارة المال

أنا الشخص الوحيد الذى أعرفه خسر ربع مليار دولار فى عام واحد. ... إن هذا الأمر يبنى الشخصية بشكل جيد.

—Apple Confidential 2.0, *2004*

## الفرص الضائعة

لقد ذهبنا إلى شركة أتارى وقلنا: "مرحبًا، إننا نمتلك هذا الشىء الرائع، وقد صنعناه من بعض الأجزاء التى تصنعونها، فما رأيكم فى أن تمولونا؟ أو سنعطيه لكم. إننا نرغب فقط فى أن يرى النور. أعطونا راتبًا، وسوف نأتى للعمل لحسابكم". ولكنهم رفضوا؛ لذا ذهبنا بعد ذلك إلى هيوليت باكارد، وقالوا، "نحن لا نحتاج إليكم، إنكم لم تنهوا دراستكم الجامعية بعد".

—*Reality Check, 2008*

## ماك كيوب Mac Cube

*هناك طفرة تجارية سابقة لأوانها:* إن جى ٤ كيوب G4 Cube هو أفضل أجهزة الحاسب التى صنعت على الإطلاق، فهو فئة جديدة تمامًا من أجهزة الحاسب، حيث يمزج بين الأداء الساحق لبنتيوم لشريحة باور ماك جى ٤ Power Mac G4 وصغر الحجم، والهدوء أثناء التشغيل، والتصميم الأنيق لواجهة سطح المكتب من آى ماك iMac. إنه عمل فذ هندسة وتصميمًا، ونحن نشعر بالإثارة لأننا سنكشف النقاب عنه لعملائنا أخيرًا.

*__Macworld Expo, 2000*

## بداية ماكنتوش

نحن الآن فى عام ١٩٨٤، ويبدو أن آى بى إم تريد أن تسيطر على السوق بأكملها. وتعتبر أبل هى المنافس الوحيد الذى كان قادرًا على المنافسة بشكل يثير القلق لآى بى إم. لقد بدأ التجار الذين كانوا يرحبون فى بداية الأمر بآى بى إم بالخوف من المستقبل الذى ستسيطر فيه على السوق وتتحكم به، لهذا فقد بدءوا فى التحول بشكل متزايد

أبل على أساس أنها القوة الوحيدة التى يمكنها أن تضمن لهم حريتهم فى المستقبل. إن آى بى إم تريد السيطرة على السوق بأكملها، وهى توجه أسلحتها نحو العقبة الأخيرة فى طريق السيطرة على هذه الصناعة، توجهها نحو أبل، هل ستهيمن آى بى إم على مجال صناعة الحاسب؟ وعصر المعلومات بأكمله؟ هل كان جورج أورويل على حق؟

*—Apple keynote address for the "1984" Macintosh ad, 1983*

**ارث ماكنتوش**

لعلك رأيت إعلانات ١٩٨٤. لقد كانت ماكنتوش فى الأساس، تلك الشركة الصغيرة نسبيًا فى كوبرتينو بكاليفورنيا، تتحدى شركة آى بى إم العملاقة قائلة: "انتظرى دقيقة، إنك تسلكين الطريق الخاطئ. ليس هذا هو المسار الذى نريد لأجهزة الحاسب أن تسلكه. ليس هذا هو الإرث الذى نريد أن نتركه. ليس هذا ما نريد لأطفالنا أن يتعلموه. هذا خطأ وسوف نريك الطريقة الصحيحة للقيام به وها هو ذا، إنه يدعى ماكنتوش وهو أفضل بكثير".

*—Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

## التصريحات الجريئة

أنا أفهم مدى حب الناس للتحرك المتدرج البطىء، ولكننى شخصيًا رجل القرارات الفجائية.

—Code Name Ginger, *2003*

## التسويق

إننى أحلم بأن يمتلك كل شخص فى العالم جهاز حاسب أبل الخاص به، ولكى نحقق هذا الحلم، علينا أن نصبح شركة تسويق عظيمة.

—Odyssey: Pepsi to Apple, *1987*

## انتقاد مايكروسوفت للإبداع

المشكلة الوحيدة فى مايكروسوفت أنهم لا يمتلكون أى ذوق، وأنا لا أعنى ذلك على مستوى محدود، بل أعنيها على مستوى واسع، بمعنى أنهم لا يفكرون فى ابتكار أفكار جديدة ولا يضعون الكثير من الثقافة فى منتجاتهم. لا توجد لدى مشكلة فى نجاحهم - فهم كانوا يستحقونه

معظم الوقت. إن مشكلتى فى حقيقة أنهم يصنعون منتجات رديئة الجودة حقًا.

—Triumph of the Nerds, *PBS, June 1996*

الأمر الذى لا أعتقد أنه جيد هو أننى لا أصدق أن مايكروسوفت قد حولت نفسها إلى وكيل لتحسين الأشياء، وكيل لابتكار الطفرة التالية. فلطالما اتُّهم اليابانيون، على سبيل المثال، بأنهم اعتادوا التقليد – وبالفعل كان هذا ما يفعلونه فى البداية، ولكنهم تطوروا شيئًا فشيئًا وبدءوا فى الابتكار – انظر إلى سياراتهم، لقد ابتكروا الكثير فعلًا فى هذا المجال. ولكن لا يمكننى قول المثل على مايكروسوفت.

—Rolling Stone, *June 16, 1994*

## نظرة مايكروسوفت المحدودة

لقد أخبرت بيل جيتس بأننى أومن بكل كلمة قلتها ولكن لا يجب أن أقول ذلك على الملأ. أنا أتمنى له كل خير، فعلاً. كل ما فى الأمر أننى أعتقد أنه وشركة مايكروسوفت ضيقا الأفق إلى حد ما. كان جيتس ليصبح أكثر إتساعًا من الناحية الفكرية لو كان قد دخل فى حالة من الإبداع

الحقيقى ولو مرة أو يعود للرؤية الحالمة التى كانت لديه
عندما كان شابًا.

—New York Times Magazine, *January 12, 1997*

## القيم التى فى غير محلها

أنت تعلم أن انطباعى الرئيسى عن الأمور المالية تلك أنها
طريفة، وأنا أولى كل اهتمامى لها، لأنها أكثر شىء مميز
أو قيم حدث لى فى السنوات العشر الأخيرة. ولكنى أشعر
بكبر السن أحيانًا عندما أتحدث فى إحدى الجامعات
وأكتشف أن أكثر ما يهابه الطلبة هو حقيقة أننى مليونير.

—Playboy, *February 1985*

## الأخطاء

*فيما يتعلق بإبعاد برنامج فلاش Flash عن منتجات أبل:*
هناك بعض الأشياء تصلح لإدخالها على المنتج والبعض
لا يصلح. وإذا أخبرنا السوق بأننا نتخذ خيارات سيئة
فسوف نغير من أسلوبنا.

—D8 conference, *June 1, 2010*

## المال

لا يتعلق الابتكار بكم التمويل الذى تحظى به للبحث والتطوير. فعندما ابتكرت أبل جهاز ماك Mac، كانت آى بى إم تنفق على الأقل ١٠٠ ضعف أكثر من أبل على البحث والتطوير. إن الأمر لا يتعلق بالمال، بل يتعلق بالأشخاص الذين يعملون معك، والأسلوب الذى تقودهم به، ومدى فهمك للأمور ... ونادرًا ما أجد منتجًا أو خدمة مهمة فى حياة البشر إلا وكان هناك متنافسان على الأقل يتباريان فى تقديمها. وقد احتلت أبل مكانة رائعة أهلتها لكى تكون هذا المتنافس الثانى.

—Fortune, *November 9, 1998*

لقد كانت قيمتى السوقية تتجاوز المليون دولار عندما كنت فى الثالثة والعشرين، وتجاوزت العشرة ملايين دولار عندما كنت فى الرابعة والعشرين، وتجاوزت المائة مليون دولار عندما كنت فى الخامسة والعشرين، ولكن لم يكن هذا الأمر يهمنى على الإطلاق لأننى لم أفعل هذا أبدًا من أجل المال.

—Triumph of the Nerds, *PBS, June 1996*

## تحفيز الموظفين

إن ما يحدث فى معظم الشركات هو أنك لا تبقى الموظفين الرائعين فى بيئات عمل حيث يتم إحباط إنجازاتهم بدلاً من تشجيعها؛ فيترك الموظفون الرائعون العمل وينتهى بك الأمر بالبقاء عند مستوى متوسط. أنا أعلم هذا، لأن هذه هى الطريقة التى بُنيت بها أبل.

—Playboy, *February 1985*

إن الموظفين الذين يقومون بالعمل هم القوة الدافعة لماكنتوش، ومهمتى أن أخلق مساحة لهم، وأن أنظف بقية المؤسسة وأحافظ على استمرارها ... هذه هى أدق مجموعة من البشر عملت معها. فهم جميعًا أذكياء، ولكن الأهم من هذا أنهم يتشاركون ميزة خاصة تتعلق بالطريقة التى ينظرون بها إلى الحياة، وهى أن للرحلة هى الجائزة فى حد ذاتها. إنهم يرغبون حقًا فى رؤية المنتج يخرج إلى العالم. وهو أمر أهم من حياتهم الشخصية الآن.

—Macworld, *no. 1, February 1984*

## التحفيز

*إلى جون سكولى المدير التنفيذى السابق لشركة بيبسى الذى حاول ستيف جوبز استقطابه للعمل فى شركة أبل:*

**هل ترغب فى أن تقضى بقية عمرك فى بيع المياه المحلاة أم ترغب فى فرصة لتغيير العالم؟**

__Odyssey: Pepsi to Apple, *1987*

**أن تصبح قرصانًا أفضل من أن تنضم إلى البحرية.**

__Odyssey: Pepsi to Apple, *1987*

## الحاجة إلى العمل الجماعى

**فى عالم الأعمال، لم يعد بمقدور شخص واحد القيام بأى شىء. عليك أن تكون حولك فريقًا من الأشخاص. وأنت مسئول عن تكامل العمل بين أعضاء هذا الفريق، فالجميع يحاولون تقديم أفضل عمل يمكنهم تقديمه.**

*__Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

## أجهزة نتبوك Netbooks

ليست أجهزة نتبوك Netbooks أفضل من أى شىء آخر. إنها فقط أجهزة كمبيوتر محمولة رخيصة السعر.

*—Apple event for iPad 1, January 27, 2010*

## المنتجات الجديدة

سبــق أن قلت هذا الأمر، لكنــى أعتقد أنه يستحق التكرار: مــن المبادئ الأساسية لتركيبة أبـل أن التكنولوجيا وحدها ليسـت كافيــة. فتضافــر التكنولوجيــا مــع الفنــون الحرة والإنسانيات هو مــا يعطينا النتيجة التى تجعل قلوبنا تغنى فرحًــا. وأكثر المجــالات التى تنطبق عليها هذه المقولة هو مجال أجهزة ما بعد الكمبيوتر الشخصى.

وكثير من العاملين فى سوق أجهزة الكمبيوتر المحمولة يندفعون وينظرون إلى هذه الأجهزة باعتبارها الشكل القادم من أجهزة الكمبيوتر الشخصى. وتقوم شركات مختلفة بتصنيع المكونات الصلبة والبرمجيات. ويتحدثون

عن السرعات ومعدل التغذية تمامًا كما فعلوا مع أجهزة الكمبيوتر.

وتقول خبرتنا ومبادئنا إن هذه ليست الطريقة الصحيحة للتعامل مع هذه الأجهزة. فأجهزة ما بعد الكمبيوتر الشخصى يجب أن تكون أسهل فى الاستخدام من الكمبيوتر الشخصى. كما يجب أن تكون أكثر عفوية فى التفكير عن الكمبيوتر الشخصى. ويجب أن تتضافر البرمجيات والمكونات الصلبة والتطبيقات بطريقة أكثر سلاسة عنها فى الكمبيوتر الشخصى.

ونحن نعتقد أننا نسير على الدرب الصحيح فى هذا الصدد. فنحن نعتقد أن لدينا الهندسة الصحيحة، ليس فقط فى السليكون ولكن فى تنظيم المادة من أجل تصميم هذه الأنواع من المنتجات.

ولذلك أعتقد أن لدينا فرصة جيدة جدًا لنكون منافسين جيدين فى السوق. وآمل أن يعطيك ما رأيته اليوم إحساسًا جيدًا حيال ذلك.

*—Apple event for iPad 2, March 2, 2011*

## لا للعيش على أمجاد الماضى

أعتقد أنك إذا قمت بأمر ما وكان جيدًا جدًا، فعليك أن تذهب لتقوم بأمر آخر رائع، ولا تركن إلى ما أنجزت لفترة طويلة، بل عليك التفكير فيما هو آت.

—NBC News *Interview, May 25, 2006*

## تحمل مسئولية تجربة العميل

نحن الشركة الوحيدة التى تصنع كل الأدوات - من مكونات صلبة، وبرمجيات، ونظام تشغيل. وبإمكاننا تحمل المسئولية الكاملة عن تجربة العميل. ونستطيع القيام بما لا تستطيعه الشركات الأخرى.

—Time, *January 14, 2002*

## التجميع

كان واضحًا بالنسبة لى أنه فى مقابل كل شخص يهوى تجميع المكونات الصلبة ويريد تجميع جهاز الكمبيوتر

الخاص به، يوجد ألف شخص لا يمكنهم القيام بذلك لكنهم يريدون العبث بنظام البرمجة ... كما كنت أفعل وأنا فى العاشرة من عمرى. وكان حلمى فيما يخص جهاز أبل ٢ Apple II أن أبيع أول كمبيوتر حقيقى مجمع... كان لدىّ فكرة فى ذهنى أننى أريد تقديم الكمبيوتر فى حاوية بلاستيكية.

—Trinmph of the Nerds, *PBS,1997*

## الواجهة الرسومية لجهاز مركز بالو ألتو للأبحاث PARC

كان لجهاز بالو ألتو أول واجهة مستخدم رسومية فى العالم، وكانت تحتوى على نوافذ، ونظام قوائم بسيطة، ولوحات بسيطة وغيرها من الأشياء. لم تكن تعمل على نحو صحيح، لكنها كانت تشتمل على كل ما يحتاج إليه المستخدم... كنت مذهولاً من قدرات المرحلة الأولية من واجهة المستخدم الرسومية التى رأيتها لدرجة أننى لم أفهم أو حتى أنتظر حتى أتحقق بشكل كامل من المرحلتين الأخريين.

—*Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

## ابتكارات مركز بالو ألتو للأبحاث PARC

لم ينجز مركز بالو ألتو للأبحاث التابع لزيروكس الأمر على نحو صحيح تمامًا، لكن كانت لديه الفكرة الأولية لثلاثة أمور، وتمثلت هذه الأمور الثلاثة في: واجهات المستخدم الرسومية، الحوسبة الشيئية، والشبكات.

*—Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

## التفكير المحدود

تربح شركات الإنتاج الغنائى المزيد من الأموال عند بيع الأغنية على آى تيونز iTunes مقارنة ببيعها على قرص مدمج. وإذا أرادت الشركات زيادة الأسعار، فهى يرجع إلى الطمع. فإذا ارتفعت الأسعار، عاد الناس إلى القرصنة، وخسر الجميع.

—Guardian, *September 21, 2005*

## الشراكة

لا نعتقد أن هناك شركة واحدة قادرة على القيام بكل شىء. ومن ثم علينا أن نكون شراكة مع الأشخاص الماهرين فى أمور ما... فنحن لا نحاول التفوق فى البحث، ولذا نكون شراكة مع الأشخاص الماهرين فى البحث... ونعرف كيفية تصنيع أفضل برامج الخرائط لتحديد مواقع العملاء فى العالم، لكننا لا نعلم كيفية صنع برمجيات المهام الخلفية، لذا نكون شراكة مع الأشخاص ممن لديهم دراية بكيفية صنع برمجيات المهام الخلفية. وما نريده هو أن نقدم جهازًا لهذا المستهلك، وخبرة لهذا المستهلك، مغلفين بكل هذه المعلومات والأشياء التى نستطيع تقديمها له فى واجهة استخدام رائعة فى منتج متجانس.

*—D5 Conference: All Things Digital, May 30, 2007*

## الشغف

يقول الناس إنك لابد أن تتمتع بقدر كبير من الشغف بما تعمله وهذا صحيح تمامًا. ويرجع السبب فى هذا إلى [illegible] بأمر لا تشعر بشغف تجاهه؛ فغياب الشغف

صعب حقًا، وعليك إنجازه على مدار فترة زمنية ممتدة. فإن كنت لا تحب هذا العمل ولا تجد أية متعة فى القيام به، فسوف تستسلم. وهذا ما يحدث مع معظم الناس بالضبط. فإذا نظرت إلى الأشخاص الذين اعتبروا [ناجحين] فى النهاية فى عين المجتمع والأشخاص الذين لم يعتبروا كذلك، ستجد فى أغلب الأحيان أن الأشخاص الناجحين أحبوا ما قاموا به، ولذلك استطاعوا المثابرة فى الأوقات العصيبة. أما الأشخاص الذين لم يحبوا عملهم، فقد أقلعوا عن المحاولة لأنهم عقلاء، أليس كذلك؟ فمن سيرغب فى تحمل أمر لا يحبه؟ إنه أمر يتطلب الكثير من العمل الشاق، والكثير من القلق المستمر، وإن لم تكن محبًا لما تفعل، فسوف تفشل.

—*D5 Conference: All Things Digital, May 30, 2007*

عليك أن تجد ما تحب. وهذا ينطبق على العمل مثلما ينطبق على أحبائك. فعملك سيملأ جزءًا كبيرًا من حياتك، والسبيل الوحيد للشعور بالرضا الحقيقى يتمثل فى القيام بما تعتقد فعلاً أنه عمل رائع. والطريقة الوحيدة

للقيام بعمل رائع تتمثل فى حب ما تقوم به... فلا تكف عن البحث.

—*Commencement address, Stanford University, June 12, 2005*

## التفكير السلبى مقابل التفكير الايجابى

نحن لا نعتقد أنه سيكون هناك اندماج بين صناعة التليفزيونات وصناعة أجهزة الكمبيوتر، فنحن نعتقد فى الأساس أنك تشاهد التليفزيون لتعطل عقلك، وتعمل على الكمبيوتر عندما تريد أن تعمل عقلك.

—Macworld, *February 2, 2004*

## الكمبيوتر الشخصى كمنفذ رقمى

نحن نؤمن بأن العصر الرائع التالى سيكون فيه الكمبيوتر الشخصى هو المنفذ الرقمى لكل الأجهزة الأخرى.

—Time, *January 14, 2002*

## الإدراك

من أسباب اعتقادى أن مايكروسوفت استغرقت عشر سنوات لتقليد نظام تشغيل ماك Mac هو أنها لم تفهم النظام من جذوره.

*—Tenry Gross, "Fresh Air" interview,1996*

## المثابرة

لدىَّ قناعة بأن نصف ما يميز رواد الأعمال الناجحين عن غيرهم من رواد الأعمال غير الناجحين يتمثل فى المثابرة بشكل صرف... فإن لم يكن لديك شغف كبير بما تفعل، فلن تستطيع البقاء، وسوف تستسلم. ولذا يجب أن تكون لديك فكرة أو مشكلة أو خطأ ترغب فى تصحيحه وتشعر بالشغف تجاهه، وإلا فلن تتمتع بالمثابرة التى تؤهلك للتشبث بما تفعله إلى نهايته.

*—Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

## بيكسار

حـازت شركـة بيكسـار أفضـل المواهـب فـى تصميـم الجرافيـك على مستوى العالم أجمع، والآن تمتلك أفضل المواهـب الفنيـة فى مجـال الرسـوم المتحركـة اللازمة لصناعة مثـل هذه الأفلام، وحقًا لا يوجد أحد فى العالم يمكنـه القيـام بهـذا الإنجاز؛ فهـى ظاهـرة فريدة من نوعهـا. فنحن على الأرجح متقدمـون بنحو عشر سنوات عن أى شركة أخرى.

—*Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

إننا نؤمن بأن فيلم *Toy Story* هو التقدم الأكبر فى عالم الرسوم المتحركة منذ أن بدأت شركة والت ديزنى العمل فى هذا المجال، بإطلاق فيلم *Snow White* منذ خمسين عامًا.

—Fortune, *September 18, 1995*

## فريق عمل شركة بيكسار

تضم شركة بيكسار عددًا لا بأس به من الموظفين الرائعين، إلا أن مجموعة الموظفين العاملين بالشركة تمثل أكبر تجمع شهدته فى حياتى من الموظفين البارزين. فهناك من هو حاصل على شهادة الدكتوراه فى النباتات ثلاثية الأبعاد المصنعة بالحاسوب من أعشاب وأشجار وأزهار. وهناك آخر يعد الأفضل على مستوى العالم فى تركيب الصور على الأفلام. كذلك تعد شركة بيكسار ذات اختصاصات ومجالات متعددة أكثر مما يمكن لشركة أبل أن تتمتع به يومًا ما. لكن أهم ما فى الأمر هو أنها أقل حجمًا، بكثير، حيث يعمل بها ٤٥٠ موظفًا. ولا يمكنك أن تجد مثل هذه المجموعة التى تحظى بها شركة بيكسار فى الوقت الحالى، حتى إن بحثت بين آلاف الأشخاص.

Fortune, *November 9, 1998*

## التطبيقات الترفيهية على نظام الأندرويد

هناك متجر لبيع التطبيقات الترفيهية الخاصة بالهواتف العاملة بنظام أندرويد Android يمكن التوجه إليه

وهو لا يقدم شيئًا سوى التطبيقات الترفيهية على هاتفك الذى يعمل بنظام أندرويد. يمكنك تحميل التطبيقات على هاتفك، ويمكن لأطفالك تحميلها كذلك، كما يمكن لأصدقاء أطفالك تحميلها على هواتفهم ـ وهذا ليس هو المكان الوحيد الذى يمكنهم الذهاب إليه.

—*Apple event for iPhone 4.0 software, April 8, 2010*

## الفخر بالمنتج

*فيما يتعلق بأعضاء فريق ماك Mac، البالغ عددهم ٤٧ شخصًا والذين وقعوا على الحاوية البلاستيكية لأول حاسوب ماكنتوش Macintosh*: الفنانون يوقعون على عملهم.

—**A Paraphrase from Folklore.org, February 1982**

## تقدير الأولويات

*عن لقائه مع زوجته لورين، قال ستيف*: كنت فى ساحة انتظار السيارات، أستعد لتشغيل المحرك حين قلت فى نفسى: إذا كانت تلك آخر ليلة لى فى الحياة، فهل كنت سأفضل أن أقضيها فى أحد اجتماعات العمل أم مع تلك

السيدة؟ فخرجت من ساحة الانتظار مسرعًا، وسألتها عما إن كانت تقبل تناول وجبة العشاء معى. وافقت زوجتى، وتجولنا فى جميع أنحاء المدينة، ومنذ ذلك الحين أصبحنا لا نفترق.

—New York Times Magazine, *January 12, 1997*

## سير العمل

نظـام سير العمـل فى أبل هـو أنه لا يوجد نظـام، وهذا لا يعنـى أننـا لا نسير وفق نظـام للعمل؛ فشركـة أبل قمة فى الانضبـاط، وتسير وفق أنظمة رائعـة. غير أنه ليس نظامًا بالمعنـى المتعـارف عليـه؛ فالنظـام الـذى يسير بـه العمل يجعلك أكثر كفاءة.

—Bloomberg Businessweek, *October 12, 2004*

## المنتجات

*يتذكر جيم ماكلونى، الرئيس الأسبق لعمليات التشغيل شركة أبل على مستوى العالم، انتقادات جوبز التى وجهها للمسئولين التنفيذيين الأساسيين بشركة أبل فى [illegible]*

*عام ١٩٩٧ ، عقب استقالة جيل أميليو وتولى جوبز مقاليد الأمور:* المشكلة فى المنتجات؛ فهى رديئة، وليس بها أى نوع من الجاذبية!

—Bloomberg Businessweek, *February 6, 2006*

## نشأة المنتج

عندما نقوم بابتكار منتج ما، فإننا نقوم بإنشائه نظرًا لاستماعنا لآراء عملائنا، حيث نأتى بمستلزمات المنتج ونقوم بدمج ما نود رؤيته كذلك. إننا نبتكر منتجات جديدة. ولن تعرف حقيقة ما إذا أحبها العملاء كما تحبها أنت أم لا.

—*CNBC.com, September 5, 2007*

## تصميم المنتج

*فيما يتعلق بواجهة المستخدم أكوا Aqua فى نظام تشغيل OS X، يقول ستيف:* لقد جعلنا أزرار الشاشة تبدو رائعة للغاية، حتى إنك سوف ترغب فى لعقها.

—Fortune, *January 24, 2000*

## تصور المنتج

لا يُعنى المنتج بالثقافة الدارجة، ولا يُعنى بخداع الأشخاص، ولا يُعنى كذلك بإقناعهم برغبتهم فى اقتناء شىء هم فى الواقع لا يرغبون فى اقتنائه. إننا نكتشف ما نرغب فيه. وأعتقد أننا نتمتع بمهارة لا بأس بها فى اتباع النظام المناسب لمعرفة ما إذا كان للكثيرين رغبة فيه كذلك؛ وهذا ما نتلقى مقابلاً للقيام به. إذن فلا يمكنك، كما تعلم، الخروج وطرح السؤال على الآخرين بشأن ما هو [الشىء] الكبير التالى؟ ثمة اقتباس رائع على لسان هنرى فورد يقول فيه: "لو كنت موجِّهًا السؤال للعملاء عما يرغبون فيه، لأجابونى: نريد حصاناً أسرع".

*— Fortune, March7, 2008*

## تجديد المنتج

إن ما تسعى وراءه شركة أبل دائمًا هو تجديد المنتج. فقد أسهمت الشركة فى هذا المجال عن طريق اختراع جهاز أبل٢ Apple II، وأعتقد أن جهاز ماك قد قدم [illegible] الذى كانت معظم الصناعات قائمة على [illegible] خلال [illegible]

العشر الماضية. وقد حان وقت ابتكار شخص ما لبعض التجديدات لكى يمضى بهذا المجال قدمًا، ومَن أفضل مِن شركة أبل للقيام بهذا العمل.

*— CNN.com, April 23, 2004*

## دمج المنتج

إن أكثر ما يكسبنى شعورًا بالفخر داخل شركة أبل هو التقاء الوسائل التقنية والبشرية معًا، كما حدث مع النشر؛ فقد اقترن فن الطباعة بالفهم التقنى والتميز فى تنفيذه بالوسائل الالكترونية، مما مكن الأفراد من استخدام الحاسب الآلى دون الحاجة إلى فهم أوامره الغامضة. لقد كان ذلك الدمج لهذين الأمرين هو ما جعلنى أشعر بالفخر الشديد.

*—Smithsonian Institution Oral and Video Histories, April 20, 1995*

تتمتع شركة أبل بمجموعة أساسية من المواهب، وتتمثل تلك المواهب فى: أننا نقدم، فى اعتقادى، مكونات صلبة رائعة التصميم. إننا نقوم بعمل تصميم صناعى متميز، كما ننشئ نظامًا وبرمجيات تطبيقية متميزة. إننا نتألق [illegible] جمع هذا كله معًا داخل منتج واحد، ونحن

الشركة الوحيدة فى مجال صناعة الحاسب الآلى التى يمكنها القيام بهذا العمل.

—Rolling Stone, *December 25, 2003*

شركة أبل هى أكثر شركات التكنولوجيا إبداعًا- كما أن شركة بيكسار هى الأكثر إبداعًا ومهارة فى مجال التكنولوجيا.... بالإضافة إلى ذلك، فإن كل فنانى التسجيل تقريبًا يستخدمون أنظمة ماك Mac ويمتلكون أجهزة آى بود iPod، والآن يمتلك معظم العاملين بصناعة الموسيقى أجهزة آى بود iPod كذلك. هناك ثقة فى عالم الموسيقى بأن شركة أبل تقدم الشىء المناسب - بأنها لن تقصر فى عملها - وأنها تهتم بالعملية الإبداعية وبالموسيقى. كما يشمل ما نقدمه برنامج نظام التشغيل وبرامج الخدمات وبرامج التطبيقات والمكونات الصلبة. فشركة أبل هى الشركة الوحيدة على مستوى العالم التى تقدم كل هذا فى آن واحد. يمكننا ابتكار نظام كامل قابل للتشغيل- ونتحمل مسئوليته.

—Bloomberg Businessweek, *February 2, 2004*

تقوم إحدى الشركات بصناعة البرمجيات. وتقوم الأخرى بصناعة المكونات الصلبة... هذا لا ينجح؛ فلا يمكن للتجديد أن يحدث بالسرعة الكافية، ولن يكون الدمج سلسًا بالقدر الكافى، ولن يتحمل أحد مسئولية واجهة المستخدم - ومن هنا تحدث الفوضى.

—Time, *October 16, 2005*

## سرية المنتج

إننا لا نتحدث مطلقًا عن المنتجات المستقبلية. هناك قول مأثور فى شركة أبل وهو: ألن يكون مضحكاً أن ترى سفينة تغرق بسبب التسرب الذى يحدث من أعلاها. لذا لا نريد أن يحدث هذا الأمر. إذن لا يمكننى حقًا أن أخبرك بالمزيد.

—*ABCNews.com, June 29, 2005*

## طلب المنتج

المنتجات تتحدث عن نفسها.

—Playboy, *February 1985*

## مشاركة المكسب، وليس الدفع مقدمًا

الوسيلة هى وقف نظام الدفع المقدم، وهى الرجوع إلى صفقة إجمالى الإيرادات وإخبار الفنان بأننا: "سوف نقدم لك ٢٠ سنتًا على كل دولار نربحه... ولكننا لن ندفع مقدمًا، وستكون المعادلة غاية فى السهولة: كلما حققت نجاحًا زاد ربحك، أما فى حالة فشلك فلن تحصل على أية أموال. سوف نمضى قدمًا ونغامر ببعض أموال التسويق معك، ونترك الأمر لك. فإذا أخفقت، فلن تربح أموالا- أما إذا نجحت، فسوف تربح المزيد والمزيد". تلك طريقتنا، وتلك هى الطريقة التى يعمل بها العالم بأسره.

—Rolling Stone, *December 25, 2003*

## الجودة

لقد أردنا فقط أن ننشىء أفضل ما يمكننا إنشاؤه، فلو كنت نجارًا تقوم بصنع خزانة جميلة من الأدراج، فلن تستخدم قطعة من الخشب الردىء فى الجزء الخلفى حتى وإن كانت مواجهة للحائط حيث لن يراها أحد، فسوف تكون على علم بوجود تلك القطعة الخشبية

ثم تستخدم قطعة خشبية جميلة فى الخلف. ولكى تنعم بنوم هادىء ليلا ، يجب أن يكون الشكل الجمالى، الجودة، على أكمل وجه.

—Playboy, *February 1985*

تتفوق الجودة على الكم فى الأهمية؛ فصنع شىء واحد كامل أفضل من صنع شيئين ناقصين.

—Bloomberg Businessweek, *February 6, 2006*

## موقع المقر

*حول موقع متاجر شركة أبل فى الأدوار العالية من الأسواق التجارية ، قال ستيف:* كانت تكلفة المقر عالية للغاية، ولم يكن على الناس أن يغامروا بـ ٢٠ دقيقة من وقتهم، بل كان عليهم أن يغامروا بصعود ٢٠ درجة سلم فحسب.

— Fortune, *March 19, 2007*

## إمكانية الاعتماد على المنتج

هناك عبارة تستخدم كثيرًا فى أحداث شركة أبل عن الاعتماد على المنتج: إنه يعمل جيدًا.

__*Frequently used phrase at Apple events*

## تكرار النجاح

ثمة أمر قديم يتعلق بعالم الأعمال، ألا وهو متلازمة المنتج الثانى. معظم الشركات التى تحقق نجاحًا حقيقيًّا فى المنتج الأول لا تدرك السبب فى نجاحه. وبالتالى ينمو الطموح لديهم مع المنتج الثانى ويبالغون فيه كثيرًا، ويفشل منتجهم الثانى. إنهم يخفقون فى إظهار [illegible] أو أنه يخفق فى مواكبة السوق لأنهم لم يدركوا بالفعل السبب [illegible] أن المنتج الأول كان مواكبًا لظروف السوق.

__To Infinity and Beyond! *2007*

## المخاطرة بالفشل

كان بوب ديلان مثلاً أعلى لى. وبينما كنت أكبر، حفظت كلمات أغانيه كلها ولاحظت أنه لم يبق على وتيرة واحدة أبدًا. وإذا ألقيت نظرة على حياة الفنانين؛ فإن كانوا جيدين حقًّا، فهذا يحدث دومًا فى فترة من الفترات حيث يستطيعون القيام بشىء ما لما تبقى من حياتهم. وقد يكونوا ناجحين حقًّا أمام العالم الخارجى، ولكنهم ليسوا ناجحين أمام أنفسهم. وفى هذه اللحظة، يتعين على الفنان أن يقرر حقًّا من يكون. فإذا واصل المخاطرة بالفشل فإنه يظل فناناً. وقد كان ديلان وبيكاسو يخاطران دومًا بالفشل.

وشركة أبل هى سبيلى إلى المخاطرة. بالطبع، أنا لا أريد أن أفشل. وعلى الرغم من أننى لا أعرف كيف تبدو الأمور السيئة حقًّا، فأمامى الكثير لأفكر فيه قبل أن *أوافق*. حيث يتعين علىّ أن أفكر فى العواقب بالنسبة لشركة بيكسار ولأسرتى ولسمعتى. لقد قررت أننى لا أهتم حقًّا لأن هذا هو ما أرغب فى القيام به. فإذا بذلت ما فى وسعى وفشلت، فلا بأس، فلقد بذلت ما فى وسعى.

— Fortune, *November 9, 1998.*

## الرؤية المشتركة

الشىء الذى يجمعنا فى شركة أبل هو القدرة على ابتكار أشياء من شأنها تغيير العالم، وهذا مهم للغاية.

*—Smithsonian Institution Oral and Video Histories,April 20, 1995*

## البساطة

بينما تزداد التكنولوجيا تعقيدًا، تزداد الحاجة إلى التركيز على نقطة قوة شركة أبل المتمثلة فى معرفة كيفية جعل التكنولوجيا الدقيقة أسهل فهمًا عند الناس، فخبراء صناعة أجهزة الكمبيوتر فى العالم لا ينفقون المال فى سبيل ذلك لأنهم لا يفكرون فى هذه الأشياء.

—The New York Times Magazine, *November 30, 2003*

إن كان بإمكاننا أن نمتلك أربع منصات منتجات مميزة فهذا كل ما نحتاج إليه. هكذا، يمكننا أن نجعل فريقنا الأول يعمل على كل خط على حدة بدلاً من أن نكون فريقًا

ثانيًا وثالثًا أقل خبرة ليعمل على كل منصة من المنصات. ومن الممكن أن نشغِّل كل منها على نحو أكثر سرعة.

*—Keynote address, Seybold conference, 1998*

هناك عقيدة راسخة للغاية داخل شركة أبل تتلخص فى تحويل التكنولوجيا الحديثة إلى تكنولوجيا يسهل على الأشخاص فهمها ... الأشخاص الذين لا يريدون قراءة كتيبات الإرشاد، الأشخاص المنشغلين للغاية فى حياتهم.

—Guardian, *September 22, 2005*

*فيما يتعلق ببساطة جهاز الآى ماك iMac، قال ستيف* جوبز: إذا خرجت وسألت الناس عن مشكلة أجهزة الكمبيوتر اليوم، فإنهم سيخبرونك بمدى تعقيدها، فبها عدد كبير من الأسلاك تخرج من الخلف، وإنها كبيرة ومزعجة، كما أنها قبيحة حقًا وتستغرق وقتًا طويلاً للدخول على شبكة الإنترنت. ولذا، فلقد حاولنا البدء فى حل هذه المشكلات بواسطة منتجات مثل الآى ماك iMac. أعنى أن جهاز الآى ماك iMac ما هو إلا حاسوب مكتبى صغير فى حجم علبة صغيرة فقط. يمكنك توصيله وتصفح شبكة الإنترنت فى ١٥ دقيقة أو أقل.

*—Macworld Expo, March 13, 1998*

قمنا بمراجعة خارطة الطريق للمنتجات الجديدة وقمنا بالاستغناء عن ٧٠ ٪ منها وأبقينا على ٣٠ ٪ من المنتجات التى كانت كالقطع الفنية. كانت فرق الإنتاج بشركة أبل سعيدة للغاية. كانت النتائج قريبة المنال، فكان القيام بذلك أسهل.

*__Macworld Expo, January 6, 1998*

أجهزة الهاتف الجوال مهمة حقًا بالنسبة للناس. إنه ليس أشبه بمنتج مغمور يؤثر على جزء صغير من الأشخاص. لقد شاهد الناس فى النسخ التجريبية وإعلاناتنا شيئًا يعرفون كيف يمكنهم استخدامه. فلا يولى الناس للتكنولوجيا اهتمامًا ومعظمهم يقول لنا: "ليس لدى وقت لاكتشاف ما يحتويه هذا الشىء". ويمتلك معظمنا خبرة فى الهواتف المحمولة ولا يمكننا أن نفهمها بشكل كامل.

__USA Today, *June 28, 2007*

**شعار: الجيل الأول من الآى بود iPod**

ألـــــف أغنـــــية فى جيـــــبك.

*__Apple advertisement, 2001*

## برامج الحاسب الآلى

أنشأ بيل جيتس أول شركة برمجيات فى هذا المجال. وأظن أنه أنشأ أول شركة برمجيات قبل أن يعرف أحد ماذا تعنى شركة برمجيات، وكانت هذه خطوة عظيمة. ونموذج العمل التجارى الذى انتهى الأمر باتباعه كان يؤتى ثماره حقًا. كان بيل يركز على برامج الحاسب الآلى قبل أن يلتفت أحد إليها. فهناك أكثر مما يمكنك قوله، ولكن ذلك هو الأكثر أهمية.

*__D5 Conference: All Things Digital, May 30, 2007*

المثير للاهتمام أنه إذا ألقيت نظرة على سبب وجود جهاز الآى بود iPod ومنتجات شركة أبل فى الأسواق، فإن السبب هو أن الشركات اليابانية الإلكترونية العظيمة التى تمتلك سوق مشغلات الموسيقى الجوالة - نوعًا ما - اخترعوا تلك المنتجات وامتلكوها ولكنهم لم يتمكنوا من ابتكار برنامج مناسب لها ولم يستطيعوا تخيل وتطبيق برنامج مناسب لها. ولأن الآى بود iPod هو مجرد برنامج فى حد ذاته، فهو برنامج على جهاز الآى بود نفسه، وهو برنامج على جهاز الكمبيوتر الشخصى أو على جهاز ماك، وهو برنامج للتخزين.

*__D5 Conference: All Things Digital, May 30, 2007*

*بخصوص: برنامج آى موفى iMovie، قال ستيف جوبز:*

**هذا البرنامج يجعل كاميرا الفيديو الخاصة بك تستحق عشرة أضعاف ثمنها لأنه يمكنك أن تحول المشاهد السينمائية إلى فيلم رائع باستخدام أدوات المقاطع الانتقالية وتقنيات المونتاج وقائمة أسماء المشاركين فى الفيلم والموسيقى التصويرية. بإمكانك تحويل المشاهد الخام التى لن تنظر إليها مرة أخرى فى كاميرا الفيديو إلى أداة تواصل رائعة، ومحترفة، وشخصية. إنه برنامج رائع...وقيمته بالنسبة لك عشرة أضعاف ما تدفعه فيه.**

*—Keynote speech at Macworld, January, 2001*

## روح الجهاز الجديد

**كما تعلم إذا كانت المكونات الصلبة هى العقل وجسد منتجاتنا، فإن البرامج هى الروح بالنسبة لها.**

*—Keynote address, Apple Worldwide Development Conference, June 6, 2011*

## خطورة الركود

*فى شركة أبل وخلال فترة غيابه الطويلة، قال ستيف*: كانت مشكلة شركة أبل أنها نجحت وتخطت حدود الأحلام. لقد نجحنا نجاحًا عظيمًا، وجعلنا الجميع يحلمون بنفس الحلم. وصارت بقية العالم على هذا النحو. المشكلة هى أن الحلم لم يتطور فقد توقفت شركة أبل عن الإبداع.

— Rolling Stone, *April 18, 1996*

## الالتزام

لا يتعين عليك تدوين ملاحظات. إذا كان الأمر مهمًا، فستتذكره.

—Inside Steve's Brain, *2009*

## خيارات الأسهم

إننا فى شركة أبل نعطى جميع موظفينا حصة من الأسهم فى وقت مبكر للغاية. وكنا من بين الشركات الأوائل فى وادى السيليكون التى تقوم بذلك. وعندما عدت، أخذت العلاوات النقدية واستبدلتها بحصة فى الأسهم. ليس

هناك سيارات أو طائرات أو علاوات. فالجميع يحصل على الراتب والأسهم...إنها طريقة عادلة للغاية لإدارة الشركة والتى ابتكرتها شركة هوليت باكارد والتى ساعدت شركة أبل على ترسيخها، أو كما أود أن أرى الأمر.

— Fortune, *November 9, 1998*

## أهمية القصة

إننا رواد مجال الرسوم المتحركة المصنوعة بالحاسب، ولكن جون لاستير قال ذات مرة، وهذه المقولة علقت فى ذهنى: "ليس هناك قدر من التكنولوجيا يمكن أن يغير قصة سيئة إلى قصة جيدة"....هذا التفانى للحفاظ على الجودة متأصل بجذوره فى ثقافة هذه الشركة.

— To Infinity and Beyond! *2007*

## استراتيجية

*فى معرض الحديث بعدما ترك شركة أبل، قال ستيف: كما*

تعلم، كان لدىّ خطة كان بإمكانها إنقاذ شركة أبل

لا يمكننى قول ما هو أكثر من أنه كان المنتج المثالى والإستراتيجية المثالية لشركة أبل. ولكن لم يكن هناك من يستمع إلىَّ.

— Fortune, *September 18, 1995*

## النجاح

يعتبر الكثيرون نجاح شركة بيكسار نجاحًا تم بين عشية وضحاها. ولكن إذا ألقيت نظرة عن كثب، ستجد أن أكثر النجاحات التى تأتى بين عشية وضحاها تستغرق وقتًا طويلاً.

—To Infinity and Beyond! *2007*

## ضربة غير متوقعة

أشعر وكأن شخصًا سدد لى ضربة قوية فى بطنى ولا أستطيع التنفس. إننى أبلغ من العمر ٣٠ عامًا فقط، وأرغب فى الحصول على فرصة لمواصلة ابتكار الأشياء.

أعلم أن بداخلى على الأقل فكرة واحدة لجهاز كمبيوتر، ولن تعطينى شركة أبل الفرصة للقيام بذلك.

__Playboy, *September 1987*

## البقاء

النصر فى مجالنا يعنى *البقاء والاستمرار*. وطريقنا نحو البقاء هو طريق الابتكار نحو الاختلاف.

__Time, *Jonuary 14, 2002*

## استحواذ عدائى

*عن عملية استحواذ مخطط لها على يد [illegible] الشركة أوريكل، لارى إليسون، مما أعاد* جوبز *كرئيس لشركة أبل* صرح ستيف: لقد قررت أننى لست من هؤلاء الأشخاص الذين يخضعون لعمليات الاستحواذ العدائى. لو أنهم طلبوا منى العودة مرة أخرى، ربما كان الأمر مختلفا.

__New *York Times, Janury 12, 1997*

## امتلاك أسهم فى شركة أبل

*قال ستيف عن حصته فى أسهم شركة أبل:* أجل، لقد قمت ببيع الأسهم. لقد تخليت عن الأمل بشأن قيام مجلس إدارة شركة أبل بشىء. لم أظن أن الأسهم ستصعد مرة أخرى. [*بعد رحيل جوبز، وصلت أسهم شركة أبل إلى أدنى مستوى لها على الإطلاق.*]

—Time, *August 18, 1997*

## العمل الجماعى

مثلى الأعلى فى العمل هو فريق البيتلز. كانوا أربعة شباب يسيطرون على نزاعاتهم السلبية. كان كل فرد منهم يكمل الآخر، وكان الكل أكبر من مجموع الأجزاء. وهذه هى الطريقة التى أرى بها العمل: الأمور العظيمة فى العمل لا يقوم بها شخص واحد أبدًا، ولكن ينجزها فريق من الأشخاص.

—60 Minutes, *2003*

## نظر نحو التكنولوجيا

[التكنولوجيا] لم تغير العالم. لم تغير شيئًا فعلاً. من الممكن أن تجعل وسائل التكنولوجيا الحياة أسهل، وتمكننا من التواصل مع أناس لم يكن يتسنى لنا التواصل معهم مطلقًا. ولكن من السيئ أن نواصل وضع الأمور فى ضوء التغيير الجذرى، فهذا سيغير كل شيء. لا تستمد الأشياء أهميتها من قدرتها على تغيير العالم.

—Wired, *February, 1996*

## إعلانات "فكر بشكل مختلف"

حسنًا، يتعين علىّ أن أخبرك بأننا لا نقوم [illegible] لأنها تلقى استحسانًا أو لا تلقاه. إننا نواجه مشكلة، وكانت مشكلتنا تتمثل فى أن الناس قد نسوا ما تمثله شركة أبل. فى الواقع، نسى الكثير من موظفينا ما تمثله شركة أبل. هكذا، فإننا بحاجة إلى طريقة لتوصيل مغزى وجوهر شركة أبل. وفكرنا فى كيف تخبر الآخرين بما تكون ومن تكون وما الذى تهتم به؟ وأفضل طريقة فكرنا فيها: [illegible] كنت تعرف الأبطال الذين يعجب [illegible] الأشخاص

فهذا يخبرك بالكثير عنه. هكذا، ظننا أنه يتعين علينا تعريف أبطالنا للآخرين، وهذا ما تدور حوله حملة "فكر بشكل مختلف". حيث إن حملة الإعلانات معنية بتعريف الناس بالأبطال الذين نكن لهم الإعجاب والأشخاص الذين نظن أنهم أبطال هذا القرن. وفى النهاية، سيعجب البعض بنا والبعض الآخر لن يعجب بنا.

— *Channed News Asia, March 13, 1999*

## التفكير فى المشكلة

بمجرد أن تتورط فى المشكلة...ترى أنها معقدة وتبتكر جميع الحلول المعقدة. وعند هذا الحد يتوقف معظم الناس والحلول تؤتى ثمارها لبعض الوقت. ولكن الشخص العظيم هو ذلك الشخص الذى يواصل العمل ويبحث عن المشكلة الخفية ويبتكر حلاً رائعًا يؤتى ثماره على كافة المستويات. وهذا هو ما أردنا القيام به مع جهاز ماك Mac.

—AppleDesign, *1997*

لدينا الكثير من العملاء ونجرى الكثير من الأبحاث على قاعدتنا وأجهزتنا الحالية. كما أننا نتابع اتجاهات

صناعة الحاسوب بعناية كبيرة. ولكن فى النهاية من الصعب تصميم منتجات بناء على مجموعات التركيز. ففى أحيان كثيرة، لا يعرف الناس ما الذى يريدونه حتى تبين أنت لهم ذلك.

— Businessweek.com, *May 25, 1998*

## أكون أو لا أكون

وقتك محدود، ولذا لا تضيعه فى عيش حياة شخص آخر. لا تحبس نفسك فى تجارب الآخرين. بمعنى أن تعيش وفقًا للنتائج التى توصل إليها تفكير الآخرين. ولا تجعل ضوضاء آراء الآخرين تعلو على صوتك الداخلى. والأكثر أهمية من ذلك أن يكون لديك الشجاعة لتتبع قلبك وحدسك؛ فهما يعرفان ما ترغب حقًا فى أن تصير إليه، وكل شىء ما دون ذلك هو أمر ثانوى.

— *Commencement address, Stanford University, June 12, 2005*

## فيلم Toy Story2

*فيما يتعلق بمدى التزام شركة بيكسار بعمل فيلم* Toy Story 2 *والذى وضع حملًا ثقيلًا على موظفى الشركة، قال ستيف*: كان الجميع يكرس نفسه للفيلم وكانوا يحبون الفيلم وشخصياته كثيرًا لدرجة أنهم بذلوا أقصى جهودهم لإتمام العمل. واستغرق البعض عامًا ليجددوا طاقاتهم. كان الأمر عسيرًا، عسيرًا للغاية ولكننا قمنا به. الآن، مر وقت طويل على ذلك حتى إننا نسترجع تلك الأيام ونسعد بما أنجزناه. ولكن كان الأمر عسيرًا.

—To Infinity and Beyond! *2007*

ينتقد آدم أوسبورن دومًا شركة أبل. كان يواصل انتقاده لجهاز أبل ليزا Liza والوقت الذى سنقوم فيه بتدشين المنتج، ثم بدأ يسخر من نظام ماك Mac. وكنت أحاول أن أبقى هادئًا ومهذبًا، ولكنه واصل أسئلته: "ما هذا الماك الذى نسمع عنه؟ هل هو حقيقى؟". وبدأ يضايقنى كثيرًا لدرجة أننى قلت له: "آدم، إن منتجنا جيد للغاية لدرجة

أنه سيغلق شركتك، *ومع ذلك* سترغب فى شرائه يومًا ما لأولادك".

__Apple Confidential 2.0, *2004*

## انتشار ماك Mac

تحظى شركة أبل بمكانة مثيرة للاهتمام. لأنـه - كما تعرف - كل أغنية وأسطوانة تُصنع باستخدام ماك – أى تم تسجيلها باستخدام ماك أو إعادة توزيعها باستخدام ماك. والأعمال الفنية تتم باستخدام ماك. فكل الفنانين الذين قابلتهم يمتلكون آى بود iPod، ومعظم العاملين بمجال الموسيقى يمتلكون آى بود iPod.

__Rolling Stone, *December 25, 2003*

## تجربة المستخدم

فى شركة أبل، إننا نتعامل مع كل شىء من منطلق طرح السؤال التالى: "هل من السهل أن يتعامل المستخدم مع هذا المنتج؟ إلى أى مدى سيستفيد المستخدم من هذا؟" وبعد ذلك، يسير الأمر على نفس النهج، الشركة بكاملها.

الجميع فى هوليوود يقولون إن أساس أفلام الرسوم المتحركة الناجحة هى القصة فى المقام الأول. ولكن عندما يصل الأمر إلى ذلك، وحين تكون القصة غير جيدة، فإنهم لن يتوقفوا عن الإنتاج وصرف المزيد من الأموال لتحسين القصة. وهذا ما أراه فى مجال البرمجيات. والكل يقول: "أوه، المستخدم هو أهم شىء"، ولكن لا أحد يهتم بالفعل.

— Fortune, *February 21, 2005*

## القيم

*عن فلسفة الزن قال ستيف*: إن هذه الفلسفة تركز القيمة على التجربة مقابل الفهم العقلانى. لقد رأيت كثيرًا من الناس يتأملون الأشياء ولكن يبدو أن الأمر لا يؤدى إلى كثير من الخبرات. لقد صرت مهتمًا كثيرًا بالأشخاص الذين قد اكتشفوا أشياء أكثر أهمية من الفهم العقلانى غير الملموس.

—Return to the Little Kingdom, *2009*

## رؤية

إننا نقامر على رؤيتنا، ومن الأفضل أن نقوم بذلك بدلاً من إنتاج المنتجات "المكررة". لندع شركات أخرى تقوم بذلك. أما بالنسبة لنا، فإننا نطمح لتحقيق الحلم التالى.

*— Apple product event for the first Macintosh computer, January 24, 1984*

إننى دومًا أبحث عن الفرصة الكبيرة التالية، ولكن بالطريقة التى يسير عليها العالم الآن، فإن إنجاز الأمور يتطلب حشد عدد كبير من الموارد، والمال والمهارة الهندسية، إننى لا أعرف ما هو الإنجاز الكبير القادم، ولكن لدىّ بعض الأفكار.

— Fortune, *January 24, 2000*

## الحكمة

كنت لأقايض كل وسائل التكنولوجيا التى أمتلكها مقابل قضاء أمسية مع سقراط.

— Newsweek, *October 22, 2001*

## العمل بكد والتقدم فى العمر

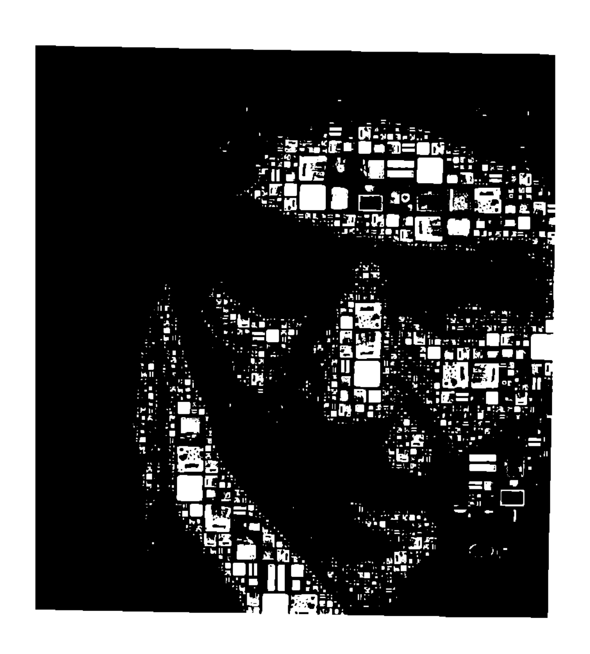
قرأت شيئًا قاله بيل جيتس منذ ستة أشهر مضت. حيث قال: "عملت بكد وأنا فى العشرينات من عمرى". وأعرف ما يعنيه؛ لأننى عملت بكد وأنا فى العشرينات من العمر أيضًا، فكنت أعمل سبعة أيام فى الأسبوع، وكثير من الساعات كل يوم. ولكن لا يمكنك الاستمرار هكذا إلى الأبد. ولن ترغب فى القيام بذلك للأبد.

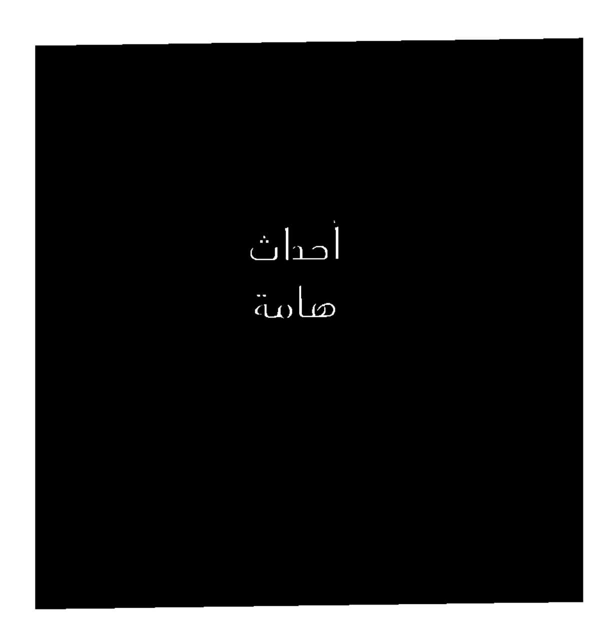
—Time, *October 10, 1999*

## الزن

لقد استبدل بمسئوليات النجاح تحرر البدء من جديد مرة أخرى، بينما لا تكون متأكدًا من أى شىء. وهذا جعلنى أدخل فى واحدة من أكثر الفترات إبداعًا فى حياتى. [*فى إشارة ضمنية لقول مشهور عن خبير الزن شورين سوزيكى: " فى ذهن المبتدئ الكثير من الاحتمالات، ولكن فى ذهن الخبير عدد قليل من الاحتمالات".*]

—*Commencement address, Stanford University, June 12, 2005*




أحداث
هامة

**١٩٥٥**

**وُلد ستيف جوبز فى سان فرانسيسكو لأبوين هما عبد الفتاح جون جندالى وجوان سيمبسون. وتبناه بول وكلارا جوبز، وأطلقا عليه ستيفن بول جوبز. (٢٤ فبراير)**

**١٩٦٦**

**انتقلت أسرة جوبز إلى لوس ألتوس، بولاية كاليفورنيا، والتحق ستيف جوبز بمدرسة هوومستيد الثانوية، حيث نما اهتمامه بالموسيقى (وخاصة أعمال بوب ديلان وفرقة البيتلز)، والإلكترونيات.**

**١٩٧١**

**تقابل ستيف جوبز مع ستيفن وزنياك الذى شارك فى تأسيس شركة أبل.**

## ١٩٧٢

قام ستيف جوبز ووزنياك ببيع خطوط تليفون بطرق غير قانونية يطلق عليها "الخطوط الزرقاء" لطلاب الجامعة التى استخدموها فى إجراء مكالمات هاتفية بالمجان. (حيث شرح أحد المقالات المنشورة فى أكتوبر ١٩٧١ بمجلة إيسكوير كيفية صناعة هذه الخطوط). وكسبا ٦,٠٠٠ دولار قبل بدء العمل فى مشروع شرعى لهما.

تخرج ستيف جوبز فى المدرسة الثانوية والتحق بكلية ريد (بورتلاند، بولاية أوريجون) فى سبتمبر، ولكنه ترك الدراسة بعد قضاء فصل دراسى بها، ولكنه واصل حضور المحاضرات بينما كان يعيش حياة بوهيمية.

فى كلية ريد، تقابل ستيف جوبز مع دان كوتكه الذى عمل فى شركة أبل فيما بعد وقام بتجميع واختبار جهاز أبل Apple I وهو أول جهاز كمبيوتر تنتجه شركة أبل.

## ١٩٧٤

عمل ستيف جوبز بشركة نولان بوشنل لألعاب الفيديو أتارى (سبتمبر)

اشترك ستيف جوبز فى نادى هومبرو للكمبيوتر، الذى يضم هواة الإلكترونيات.

## ١٩٧٦

انتقلت شركة أبل إلى ستيفنز الكريك بوليفارد، كوبرتينو، بولاية كاليفورنيا، وهو أول مقر لها. (يناير)

شارك ستيف جوبز فى تأسيس شركة أبل (٤٥٪ من الأسهم) ووزنياك (٤٥٪ من الأسهم) ورونالد وين (١٠٪ من الأسهم). وقرر وين أنه لن يستطيع تحمل المخاطرة وقام ببيع أسهمه فى شركة أبل إلى كل من ستيف جوبز ووزنياك مقابل ٨٠٠ دولار. (١ أبريل)

تلقى ستيف جوبز طلبية بـ٥٠ جهاز كمبيوتر من بايت شوب بمونتن فيو بولاية كاليفورنيا. كان صاحب الشركة يتوقع أنظمة حاسوبية كاملة، ولكن شركة أبل لم تقدم سوى الجزء الأساسى بالكمبيوتر ألا وهو اللوحة الإلكترونية. وتوقع ستيف جوبز من هواة الحاسب الآلى أن يضيفوا الأجزاء الثانوية اللازمة للحاسب الآلى مثل لوحة المفاتيح والشاشة (شاشة CRT) ومزود الطاقة والحاوية. (يوليو)

قام ستيف جوبز وكوتيك بعرض جهاز أبل ١ Apple I فى مهرجان أجهزة الحاسب الآلى الشخصية بأتلنتك سيتى فى ولاية نيوجيرسى. بينما كان وزنياك يعمل على إنتاج جهاز أبل ٢ Apple II، والذى كان يعتبر خطوة عملاقة نحو السوق الكبيرة لأجهزة الكمبيوتر الشخصية الجاهزة للاستخدام. (٢٨ - ٢٩ أغسطس)

**١٩٧٧**

قدم مايك ماركولا، وهو رأس مالى مغامر، ٢٥,٠٠٠ دولار كدعم مالى مبدئى إلى شركة أبل مقابل ثلث أسهم الشركة. (شركة أبل لأجهزة الكمبيوتر، الاكتتاب الخاص). (يناير)

قامت شركة أبل بتعيين مايكل سكوت من شركة ناشيونال سيميكونداكتور ليشغل منصب المدير التنفيذى للشركة. (فبراير)

قدمت شركة أبل جهاز أبل ٢ Apple II بمعرض ويست كوست بسان فرانسيسكو. (١٦ – ١٧ أبريل)

قامت شركة أبل ببيع أول جهاز أبل ٢ Apple II. (يونيو)

## ١٩٧٨

قدمت شركة أبل أول مشغل للأقراص المرنة المخصص لجهاز أبل٢ Apple II بمهرجان الإلكترونيات the Consumer Electronics Show بلاس فيجاس. (يناير)

ركز ستيف جوبز على ابتكار أول حاسب آلى من طراز ليزا Lisa وتقديمه لسوق الأعمال.

أنجب ستيف جوبز طفلته الأولى، ليزا برينان جوبز، من كريس آن برينان. ولكنه لم يتحمل مسئولية أى دور فى تربيتها ورفض الاعتراف بها حتى أثبت تحليل الحمض النووى بأمر المحكمة بأنها ابنته.

## ١٩٧٩

حققت شركة أبل أرباحًا بلغت ٤٧ مليون دولار.

قام ستيف جوبز وعاملان آخران فى شركة أبل بزيارة مركز بالو ألتو للأبحاث PARC التابع لشركة زيروكس، حيث تعرفوا على تكنولوجيا جديدة لأجهزة الكمبيوتر من بينها الفأرة وواجهة المستخدم الرسومية. وكان هذا بمثابة حدث سعيد بالنسبة لـ ستيف جوبز الذى استشف على الفور تداعيات هذا على مستقبل أجهزة الكمبيوتر.

قدمت شركة أبل جهاز أبل ٢ بلس Apple II Plus. (يونيو)

تم إطلاق برنامج جدول البيانات الإلكترونية، VisiCalc، من أجل جهاز أبل ٢ Apple II وهو الأمر الذى ساعد على زيادة مبيعات جهاز الكمبيوتر. (نوفمبر)

**١٩٨٠**

طرحت أبل جهاز أبل٣ Apple III، وأدت عيوب الجهاز إلى سحب ١٤,٠٠٠ وحدة الأولى.

فى الاكتتاب المبدئى العام، قامت شركة أبل ببيع ٤,٦ مليون سهم. كان سعر السهم فى البداية ٢٢ دولارًا ووصل السعر

عند الإقفال إلى ٢٩ دولارًا للسهم. كان تقدير أسهم شركة أبل يبلغ ١,٧٧٨ مليار دولار. (١٢ ديسمبر)

## ١٩٨١

بدأ المبرمج أندى هيرتزفيلد العمل على أنظمة التشغيل الخاصة بماكنتوش، وهو بديل فى متناول اليد مقارنة بجهاز ليزا Lisa غالى الثمن والذى ابتكره ستيف جوبز. (فبراير)

فى يوم أطلق عليه العاملون فى شركة أبل اسم "الأربعاء الأسود"، طرد المدير التنفيذى لشركة أبل، مايك سكوت - دون الحصول على موافقة مجلس الإدارة - نصف فريق العاملين فى جهاز أبل ٢ Apple II. وفى المقابل، طرد مجلس الإدارة سكوت وتم تعيين ماركولا مديرًا تنفيذيًا انتقاليًا، وبدأ البحث عن مدير تنفيذى جديد. (٢٥ فبراير)

أصبح ستيف جوبز رئيس مجلس الإدارة. وأصبح ماركولا المدير بدلا من سكوت. (مارس)

قدمت شركة آى بى إم جهاز الكمبيوتر الشخصى IBM PC 5150، الذى تهكم عليه ستيف جوبز واصفًا إياه على

الملأ بأنه ردىء المستوى من الناحية التكنولوجية. كان ستيف جوبز يقلل من قيمته وخاصة أمام مجتمع الأعمال التجارية، الذين كانوا يفضلون منتجات شركة آى بى إم على منتجات شركة أبل. (أغسطس)

## ١٩٨٢

وقعت شركة مايكروسوفت على اتفاقية لتطوير ثلاث تطبيقات لشركة ماكنتوش: جداول البيانات، وقاعدة البيانات وبرنامج جرافيك للأعمال التجارية. (٢٢ يناير)

ظهر ستيف جوبز على غلاف مجلة *تايم*، وكان موضوع العدد بعنوان: "المغامرون فى أمريكا: ستيف جوبز من شركة أبل لأجهزة الكمبيوتر". (١٥ فبراير)

قام ستيف جوبز بشراء شقة بمدينة نيويورك لأبناية سان ريمو وبعد التجديدات الموسعة التى أجرها مهندس الديكور آى إم بيه لم ينتقل ستيف جوبز إليها وقام ببيعها فيما بعد.

تغاضت مجلة *تايم* عن منح ستيف جوبز لقب "رجل العام" لصالح منح الجهاز الذى ابتكره لقب "جهاز العام". (ديسمبر)

## ١٩٨٣

سافر ستيف جوبز إلى نيويورك ليظهر فى وسائل الإعلام بجهازه، ليزا Lisa. وبينما كان هناك، قابل جون سكولى مدير شركة بيبسكو والذى أعجب به وأغراه بالعمل فى شركة أبل. (يناير)

أطلقت شركة أبل رسميًا جهاز ليزا Lisa. والذى يعد اختصارًا لاسم Local Integrated Software Architecture. (١٩ يناير)

طرحت شركة أبل جهاز أبل ٢ إى Apple IIe (يناير)

قامت شركة أبل بتعيين سكولى فى منصب المدير التنفيذى (٨ أبريل)

## ١٩٨٤

أطلقت شركة أبل أول حواسب ماكنتوش، والذى تم تدشينه بحملة إعلانية تمت إذاعتها خلال دورى كرة القدم الأمريكية. وكانت الحملة اسمها "١٩٨٤" وأخرجها ريدلى سكوت وكانت تكلفتها ١,٢ مليون دولار لإنتاجها وبثها. لقد كان ماك Mac هو أول جهاز به واجهة مستخدم رسومية.

تم تقديم جهاز ليزا ٢ Lisa 2. (١٤ يناير)

قام ستيف جوبز بشراء قصر جاكلينج هاوس وهو عبارة عن ١٧٢٥٠ قدمًا مربعًا بمنطقة وودسيد، بكاليفورنيا.

قامت شركة أبل بشراء ٣٩ صفحة من المساحة الإعلانية الموجودة بعدد مجلة *نيوزويك* الخاص بالإنتخابات من أجل الترويج لماكنتوش. (نوفمبر – ديسمبر)

## ١٩٨٥

تم الإعلان عن الطابعة الليزر LaserWriter، مما أحدث ضجة فى عالم النشر المكتبى. كما تم إعادة تصنيف جهاز ليزا Lisa باعتباره الإصدار Macintosh XL ولكن مبيعاته لم تتحسن. (يناير)

استقال وزنياك من منصبه لأنه كان غير سعيد بدوره الرمزى فى شركة أبل، وأسس شركة خاصة به سماها سى إل CL9، حيث كان بإمكانه التركيز على حبه الأول ألا وهو ابتكار المنتجات الإلكترونية. (٦ فبراير)

قام سكولى، بموافقة مجلس إدارة شركة أبل، بإقالة ستيف جوبز من منصب رئاسة قسم ماك. (وفى عام [illegible] وفى مقابلة مع ليندر كانى، اعترف سكولى بخطئه [illegible] الاحتفاظ بـ جوبز قائلًا: "وعند [illegible] تلك القوة

كان الاحتفاظ به هو القرار الصحيح الذى يجب اتخاذه.
ولكننا لم نفعل ما هو صحيح ولذا لمت نفسى على هذا القرار. وكان فى مقدورى إنقاذ شركة أبل من تلك التجربة". (٣١ مايو)

نظرًا لأنه شعر بالخيانة، وعدم الثقة فى مستقبل أبل، احتفظ ستيف جوبز بسهم واحد من أسهم أبل وقام ببيع باقى الأسهم.

أخبر ألن كاى من مركز بالو ألتو للأبحاث PARC التابع لزيروكس - وهو شخص صاحب رؤية سديدة فى مجال الحاسب - ستيف جوبز بأن جورج لوكاس يتطلع إلى بيع شركة بيكسار. وكان ستيف جوبز مهتمًا بشراء الشركة بمبلغ ١٠ ملايين دولار وليس بـ٣٠ مليون دولار التى طلبها مالك الشركة.

قامت شركة أبل بتسريح ١,٢٠٠ موظف. (١٤ يونيو)

اجتمع ستيف جوبز بمجلس إدارة أبل وأعلن أنه سيترك الشركة ليؤسس شركة أجهزة كمبيوتر جديدة، تحت اسم NeXT، وشجعته شركة أبل وعرضت عليه أن تكون شريكًا استثماريًا فى الشركة. (١٣ سبتمبر)

منح الرئيس رونالد ريجان ستيف جوبز ووزنياك الوسام القومى للتكنولوجيا.

## ١٩٨٦

قام سكولى، رئيس الشركة والمدير التنفيذى لها، بإضافة مهام رئاسة مجلس الإدارة إلى مهامه. (٢٩ يناير)

تخلت أبل عن إصدار ماكنتوش الأصلى واستبدلت به ماكنتوش ٥١٢ المحسَّن Macintosh 512 Enhanced. (١٤ أبريل)

قام ستيف جوبز بشراء مجموعة The Graphics Group والتى تم تسميتها فيما بعد استديوهات بيكسار للرسوم المتحركة من جورج لوكاس واستثمر ١٠ ملايين دولار بها. وصار ستيف جوبز المدير التنفيذى بها وأكبر حامل أسهم.

صنعت شركة بيكسار جهاز رسوميات تحت اسم، Pixar Image Computer. (مايو)

تم التوقف عن إصدار جهاز Macintosh XL. (أغسطس)

## ١٩٨٧

أطلقت شركة أبل نظام ماكنتوش إس إى Macintosh SE، وأول جهاز كمبيوتر يعمل عليه ويقدم رسوميات ملونة جهاز ماكنتوش ٢ Macintosh II. (٢ مارس)

تم إطلاق جهاز Pixar Image Computer (P-II).

**١٩٨٨**

تم إصدار جهاز كمبيوتر NeXT. (١٢ أكتوبر)

**١٩٨٩**

فاز فيلم *Tin Toy* الذى صممته شركة بيكسار بجائزة الأوسكار لأفضل فيلم رسوم متحركة قصير.

أطلقت شركة أبل جهاز ماكنتوش المحمول والذى بلغ وزنه ١٧ رطلًا. (٢٠ سبتمبر)

**١٩٩٠**

توقف ستيف جوبز عن تطوير وبيع جهاز Pixar Image Computer وركز على تطوير برنامجه الذى يعرف باسم RenderMan. (٣٠ أبريل)

يتزوج ستيف من لورين باول فى فندق آهونهى بمنتزه يوسمايت

الوطنى. ويتولى كوبين شينو، أحد أصدقائه مهمة إتمام مراسم الحفل. (١٨ مارس)

"تشكل شركة والت ديزنى وبيكسار فريقًا لتطوير وإنتاج وتوزيع ما يزيد على ثلاثة أفلام متحركة طويلة" وفقا لموقع شركة بيكسار.

## ١٩٩٢

تضيف مجلة فورتشن ستيف جوبز إلى قاعة مشاهير الأعمال التجارية الخاصة بها. (٩ أبريل)

تنشر مونا سيمبسون شقيقة ستيف رواية بعنوان *The Lost Father*.

فى معرض (سى إى إس) بشيكاغو، يعرض سكلى نموذجًا أوليًا لجهاز Newton messagePad، جهاز المساعد الرقمى الشخصى الذى طورته شركة أبل. (مايو)

## ١٩٩٣

بعد الفشل فى تحقيق توقعات البيع، تتخلى شركة NeXT عن خط إنتاج المكونات الصلبة لتركز فقط على تطوير البرامج. (١١ فبراير)

يحل مايكل سبندلار محل سكولى كمدير تنفيذى لشركة أبل. (١٨ يونيو)

تعلن أبل عن تسريح ضخم للعمال: ٢,٥٠٠ شخص على مستوى العالم. (يوليو)

بدء بيع جهاز Newton. (أغسطس)

تتوقف أبل عن تصنيع جهاز أبل ٢ Apple II وملحقاته. (١٥ أكتوبر)

١٩٩٤

أطلقت أبل أول جهاز مزود بمعالجات باور بى سى، وهو عبارة عن لوحة إلكترونية لخط إنتاج أجهزة Centris و quadra وهما إصداران من أجهزة حواسب ماك. (يناير)

أعلنت أبل أنها سوف ترخص نظام تشغيل (سيستم ٧) لصناع أجهزة الحاسب الآخرين. ومن بين عملائها الأوائل شركة راديوز آند باور كومبيوتنج.

يحاول ستيف بيع شركة بيكسار لكنه يفشل. ومن بين من يتقدمون للشراء شركة ميكروسوفت.

## ١٩٩٥

تم عرض فيلم *Pocahontas* فى سنترال بارك بمدينة نيويورك. (١٠ يونيو)

تعرض ديزنى فيلم *Toy Story* فى إجازة العيد. ويحدث الفيلم ضجة كبيرة ويحقق أرباحا تبلغ ١٩١,٧ مليون دولار فى الولايات المتحدة. (نوفمبر)

يتم بيع ٦,٩ مليون سهم من أسهم شركة بيكسار من خلال الاكتتاب العام. (٢٩ نوفمبر)

## ١٩٩٦

يحل جلبرت أميليو محل سبندلار كمدير تنفيذى لشركة أبل. وبعد فترة قصيرة، يتولى أميليو منصب رئيس مجلس الإدارة. (٢ فبراير)

يظهر ستيف جوبز فى فيلم وثائقى أنتجته شبكة PBS ويتناول منطقة وادى السليكون وأجهزة الحاسب الآلى، تحت عنوان *Triumph of the Nerds*. (يونيو)

بعد الوعد بنظام تشغيل جديد وفشلها فى تقديمه، تسعى أبل لتطوير نظام تشغيل جديد وتطلق عليه مسمى BeOS

المدير التنفيذى السابق لأبل، جين لويز جاسى) وبرامج
شركة NeXT لصاحبها ستيف جوبز.

ينجح ستيف من خلال عرض تقديمى يلقيه أمام مجلس إدارة أبل فى إقناع الشركة بشراء شركة NeXT وأصولها مقابل ٤٢٧ مليون دولار، بالإضافة إلى نظام تشغيلها باعتباره الأصل الأساسى، وقد عاد ستيف الآن إلى أبل، ولكن فى وظيفة استشارية غير رسمية. (ديسمبر)

١٩٩٧

عاد كل من ستيف و وزنياك بعد غياب طويل للمساعدة فى إعادة تنشيط أبل. (يناير)

تعلن وسائل الإعلام أن أميليو سيوقف إنتاج جهاز Newton، ولكن بدلًا من ذلك يجعله شركة منفصلة.

استحواذ أبل على نظام تشغيل نيكست ستب NeXTSTEP مما وضع حجر الأساس للخطوة التالية لتحديث برنامجها التشغيلى: Mac OS X وهو نظام تشغيل يشبه نظام يونيكس Unix.

يصبح كل من ستيف و وزنياك الأعضاء الجدد بلجنة المدراء التنفيذيين مستشارين لـ أميليو. (فبراير)

يستقيل أميليو، ويصبح ستيف المدير التنفيذى الانتقالى لشركة أبل، وذلك بعد أن عرض عليه منصب المدير التنفيذى، ولكنه رفضه نظرًا لاهتمامه المستمر بشركة بيكسار. (٩يوليو)

يبدأ ستيف جهوده لتبسيط خط إنتاج منتجات أبل من ٤٨ منتجًا إلى ١٠.

يعلن ستيف جوبز فى معرض ماكورلد عن صفقات جديدة مع المنافس السابق شركة ميكروسوفت، الأمر الذى قوبل بمشاعر مختلطة من قبل عملاء شركة أبل. (أغسطس)

يتم الإعلان الرسمى عن تولى ستيف منصب المدير التنفيذى الانتقالى لشركة أبل. (يشير جون سكولى فى مقابلة أجريت عام ٢٠١٠ مع ليندر كانى: "إننى مقتنع فى الواقع بأنه إذا لم يعد ستيف فى الوقت الذى عاد [illegible] وأنهم انتظروا لمدة ٦ أشهر أخرى - لضاعت شركة أبل. كانت ستذهب أدراج الرياح. بكل ما تحمله الكلمة من معنى") (سبتمبر)

تنتج أبل جهاز باوربوك PowerBook، والذى يتم تشغيله بشريحة من الجيل الثالث لمعالجات باور بي سي. (نوفمبر)

يضطلع ستيف بمسئوليات المدير التنفيذى لشركتى أبل و بيكسار.

## ١٩٩٨

يتناول فيلم وثائقى من إنتاج شبكة PBS حياة ستيف، تحت عنوان *Nerds 2.0.1: A Brief History of the Internet*
وهو جزء ثان من فيلم *Triumph of the Nerds* .

إعادة تنظيم شركة أبل: قلل ستيف عدد المنتجات فى خط إنتاج أجهزة الحاسب المنافسة بدرجة كبيرة، وأوقف العديد من المشروعات (أبرزها جهاز Newton)، وأنهى برنامج ترخيص البرامج، وبدأ فى عملية اختيار موظفين. (مارس)

تصدر بيكسار فيلم *A Bug's Life* والذى يحقق أرباحا مقدارها ١٦٢ مليون دولار داخل الولايات المتحدة فقط. (٢٠ نوفمبر)

## ١٩٩٩

تعلن شركة أبل فى معرض ماكورلد بسان فرانسسكو عن جهاز PowerMac "Blue and White" G3.(٥ يناير)

تعلن أبل عن جهاز iMac G3 ذى الألوان البراقة والمزود بنظام مدخل السى دى عن طريق الشفط وقد ظهر فى البداية بخمسة ألوان صارخة ومعالجات Power Mac من الجيل الثالث جديدة. (٥ يناير)

تم تجسيد شخصية ستيف فى فيلم واقعى بعنوان *Pirates of Silicon Valley*، وجسد شخصية ستيف الممثل نوا وايل. (٢٠ يونيو)

تظهر أبل لأول مرة جهاز iBook المحمول والذى يأخذ شكل صدفة، وهو جهاز حاسوب محمول احترافى يسمى PowerBook G3، وجهاز الإنترنت اللاسلكى الأول الخاص به، AirPort. (٢١ يوليو)

تقوم شركة بيكسار بعرض فيلم *Toy Story2*، والذى يحقق أرباحا بمقدار ٢٤٥,٨ مليون دولار بالولايات المتحدة فقط. (١٣ نوفمبر)

٢٠٠٠

فى معرض ماكورلد، يعلن ستيف أنه تخلى عن منصب المدير التنفيذى الانتقالى ليصبح مديرًا تنفيذيًا دائمًا (٥ يناير)

يطلق ستيف سراح النسخة التجريبية لنظام تشغيل ماك OS X والذى يعتمد على أساس البرمجيات الشيئية الخاصة بشركة NeXT.

يهبط سعر أسهم شركة أبل ليصل إلى ٢٨ دولارًا للسهم بعد إعلان الشركة أن مبيعات الربع الأخير من العام سوف تهبط "إلى مستوى أقل من المتوقع". (٢٨ سبتمبر)

## ٢٠٠١

فى معرض ماكورلد، يعرض ستيف نظام تشغيل ماك OS X، وأجهزة Quicksilver G4 المكتبية، وجهاز PowerBook G4 المصنوع من التيتانيوم. (٩ يناير)

تفتتح أبل أول سلسلة متاجر خاصة بها للبيع بالتجزئة فى تيسونز كورنر، وفيرجينيا، وجلانديل بولاية كاليفورنيا. (فى خلال ١٠ سنوات تم افتتاح ما يزيد على ٣٠٠ متجر مشابه بجميع أنحاء العالم). (١٩ مايو)

تنتج شركة بيكسار فيلم *Monsters, Inc.* والذى يحقق أرباحا مقدارها ٢٥٥ مليون دولار فى الولايات المتحدة فقط. (٢٨ أكتوبر)

يظهر جهاز الـ iPod وشعار إعلاناته هو "١,٠٠٠ أغنية فى جيبك". (١٠ نوفمبر)

٢٠٠٢

تقدم أبل جهاز إى ماك eMac، وهو خط منتجات أنتج خصيصا للسوق التعليمى المزدهر. (٢٩ أبريل)

٢٠٠٣

فى معرض ماكورلد، تعلن أبل عن متصفح سفارى، وبرنامج iLife، ونماذج PowerBook جديدة. وفى وقت لاحق من نفس الشهر، تعلن أيضا عن موديلات مكتبية جديدة ذات تكنولوجيا عالية. (٧ يناير)

تنتج شركة بيكسار فيلم *Finding Nemo* والذى يحقق مبيعات مقدارها ٣٣٩,٧ مليون دولار فى الولايات المتحدة فقط. كما أنه فاز بجائزة الأوسكار لأفضل فيلم رسوم متحركة. (٣٠ مايو)

تنشئ أبل لأول مرة متاجر إلكترونية تحت اسم iTunes Music Store لتحميل الأغانى لأجهزة ماك فقط. (٢٨ أبريل)

تطلق أبل جهاز Power Mac G5 (٢٤ يونيو)

يتم إتاحة متاجر iTunes الإلكترونية لمستخدمى ميكروسوفت ويندوز. (١٦ أكتوبر)

## ٢٠٠٤

يخبر ستيف موظفيه بأنه مصاب بسرطان البنكرياس وسوف يخضع لعملية جراحية لاستئصال الورم. ونظرا لقيامه بأخذ إجازة مرضية، قام ستيف بنقل مهامه إلى تيموثى دى. كوك، رئيس قسم المبيعات الدولية بشركة أبل. (أغسطس)

فى بداية العام، خلقت خلافات ستيف الشديدة مع المدير التنفيذى لشركة ديزنى، مايكل إيزنر، شيئًا بدا كصدع لا يمكن رتقه فيما يتعلق بشركة بيكسار. فى الوقت ذاته قام ستيف بالتقرب لشركات إنتاج أخرى، مما يظهر اهتمامه الكبير بمبدأ الشراكة.

[illegible] بيكسار فيلم *The Incredibles* والذى يحقق أرباحا تبلغ قيمتها ٢٦١ مليون دولار داخل الولايات المتحدة فقط. ويفوز هذا الفيلم بجائزة الأوسكار لأفضل فيلم رسوم متحركة. (٥ نوفمبر)

## ٢٠٠٥

تقدم أبل جهاز ماك مينى Mac Mini فى معرض ماكورلد بسان فرانسيسكو.

تطور شركة أبل نسخة لمعالجات إنتل من نظام تشغيل ماك OS X مما يمهد الطريق لتحول دائم من منصات معالجات باور بى سى إلى منصات إنتل. وباستخدام برنامج أبل الجديد Boot Camp، فإن البرامج الخاصة بنظام تشغيل ويندوز سرعان ما سيتم تشغيلها على أجهزة ماك.

يتم فصل مايكل إيزنر المدير التنفيذى لشركة ديزنى على يد مجلس الإدارة، نتيجة لخطة تزعمها عضو المجلس روى ديزنى مدير حملة "أنقذوا ديزنى". وتم استبدال إيزنر بالمدير التنفيذى لقسم التشغيل روبرت إجير، الذى يرى أن بيكسار هى مستقبل أفلام الرسوم المتحركة فى ديزنى. (سبتمبر)

## ٢٠٠٦

تقوم شركة ديزنى بشراء شركة بيكسار مقابل ٧,٤ مليار دولار، ويحصل ستيف على حصة من أسهم ديزنى تعادل ٧٪ من إجمالى الأسهم (٣,٥ مليار دولار) فى الشركة، ويصبح بذلك أكبر حامل أسهم وعضوا بمجلس الإدارة. (٢٤ يناير)

تعلن شركة أبل عن جهاز MacBook (١٦ مايو) ووحدة مكتبية تحت اسم Mac Pro. (٧ أغسطس)

تعرض بيكسار فيلم *Cars* للجمهور، ويحقق الفيلم أرباحا مقدارها ٢٤٤ مليون دولار فى الولايات المتحدة فقط. (٩ يونيو)

يظهـر ستيف فى صـورة شخص نحيل فى مؤتمـر مطورى أبل حـول العـالم (WWDC)، ممـا يتسبـب فى ظهـور بعض التخمينـات فيما يتعلق بصحته وخطـط أبل لخلافته. كما يعلن ستيف عن نظام تشغيل OSX 10.5 Leopard.

٢٠٠٧

يعلن ستيف فى معرض ماكورلد أنه سوف يغير اسم الشركة من أبل للحاسبات إلى أبل. (٩ يناير)

تعرض أبل للجمهور ولأول مرة النسخة الأصلية من جهاز iPhone.

تعلن أبل عن جهاز Apple TV فى معرض ماكورلد. (فبراير)

تنتج بيكسار فيلم *Ratatouille*، والذى يحقق أرباحا مقدارها ٢٠٦ ملايين دولار بالولايات المتحدة، ويفوز أيضا بجائزة الأوسكار لأفضل فيلم رسوم متحركة. (٢٩ يونيو)

يقوم حاكم ولاية كاليفورنيا أرنولد شوارزنجر بإلحاق اسم ستيف فى قاعة المشاهير بمتحف كاليفورنيا. (٥ ديسمبر)

٢٠٠٨

تعلن أبل فى معرض ماكورلد عن جهاز MacBook Air، وهو حاسب محمول خفيف الوزن. (١٥ يناير)

تعرض بيكسار للجمهور فيلم *Wall-E*، والذى يحقق أرباحا مقدارها ٢٢٣ مليون دولار بالولايات المتحدة، ويفوز أيضا بجائزة الأوسكار لأفضل فيلم رسوم متحركة. (٢٧ يونيو)

يظهر ستيف فى مؤتمر مطورى أبل حول العالم مما يثير مخاوف جديدة بشأن صحته.

فى وقت لاحق من هذا الشهر، تذيع قناة بلومبرج الإخبارية خبرًا كاذبًا عن وفاة ستيف جوبز. وفى احتفالية تابعة لشركة أبل يقتبس ستيف قول مارك توين: "خبر وفاتى مبالغ فيه بشدة". (٩سبتمبر)

## ٢٠٠٩

يخـبر ستيف موظفيه من خلال مذكـرة تم تداولها بين مكاتب المؤسسة بأنه سوف يأخذ إجازة مرضية لمدة ٦ أشهر نظرا لمعاناتـه بعض المشـكلات الصحيـة. وأثنـاء غيابه، يتولى تيموثـى كـوك مرة ثانيـة منصـب المدير التنفيـذى. (١٤ يناير)

وفـى معهد زراعة الأعضاء التابع لجامعة ميوديست بميمفيس، يخضع ستيف لعملية زراعة كبد ناجحة. (يونيو)

تعرضـ بيكسار للجمهـور فيلم *UP*، والذى يحقـق أرباحا تبلغ ٢٩٢ مليون دولار بالولايـات المتحدة، كما يحصد جائزتين مـن جوائز الأوسـكار (أفضـل موسيقـى تم تأليفها لفيلم رسـوم متحركة، موسيقى تصويريـة مبتكرة، وأفضل فيلم رسوم متحركة). (٢٩ مايو)

تطلق مجلة فورتشن على ستيف لقب "أفضل مدير تنفيذى فى العقد".

## ٢٠١٠

تعرض بيكسار للجمهور فيلم *Toy Story3*، والذى يحقق أرباحا مقدارها ٤١٥ مليون دولار بالولايات المتحدة، كما

يحصد جائزتين من جوائز الأوسكار (أفضل موسيقى تم تأليفها لفيلم رسوم متحركة، موسيقى تصويرية مبتكرة، وأفضل فيلم رسوم متحركة). (١٨ يونيو)

تطلق أبل جهاز iPad، ويبدأ عصر الأجهزة اللوحية. (٣ أبريل)

يسجل ستيف اسمه بين أسماء المتبرعين بالأعضاء. (أكتوبر)

تطلق صحيفة *فاينانشيال تايمز* على ستيف لقب "شخصية العام".

٢٠١١

تفتتح أبل متجر ماك آب Mac App لتطبيقات الماك. (٦ يناير)

يأخذ ستيف إجازة ممتدة مفتوحة، ومرة أخرى يتولى تيموثي كوك زمام الأمور. ويظل ستيف يلعب دورا مهمًا في القرارات الإستراتيجية. (١٧ يناير)

بعد سنوات من المشاحنات والمنازعات مع المجلس المحلي بمدينة وودسايد، بولاية كاليفورنيا، يحصل ستيف في النهاية على موافقة بهدم منزله كي يبني منزلًا على مساحة ٤٩١٠ متر مربع بتكلفة بلغت ٨,٤٥ مليون دولار، وفي حديث له مع

مجلة *Wired* قال المهندس المعمارى كريستوفر ترافيس عن هذا المنزل: "خريطة الموقع تظهر بوضوح تحفظًا غير عادى لشخص ثرى، وهذا الشىء لا يحدث إلا عندما يعطى العميل للمهندس المعمارى تعليمات محددة بأن يلتزم البساطة والعملية". (فبراير)

تطرح شركة أبل جهاز iPad 2 للبيع. (١١ مارس)

تعرض بيكسار للجمهور فيم *Cars 2* ويحقق الفيلم أرباحا مقدارها ١٨٩ مليون دولار بالولايات المتحدة (بدءًا من ١٥ سبتمبر ٢٠١١). (٢٤ يونيو)

يتم إصدار نظام تشغيل Mac OS 10.7, Lion معيدا شكل وشعور جهاز الـ iPhone و iPad iOS لخط إنتاج أجهزة الحاسب بشركة أبل. وهو متوفر أيضا من خلال التحميل كتطبيق خاص بشركة أبل مقابل ٢٩,٩٩ دولار. (٢٠ يوليو)

وفقا لرأس مال السوق الخاص بشركة أبل البالغ ٣٤٢ مليار دولار (٣٧١,١٦ دولار للسهم) فإنها تتجاوز بشكل مؤقت رأس مال السوق الخاص بشركة إكسون باعتبارها أكبر الشركات قيمة فى العالم. (أغسطس)

تقدم أبل اقتراحًا جديدًا لمجلس مدينة كوبرتينو لبناء حرم جامعى جديد تقوم بتصميمه شركة فوستر بلس بارترز.

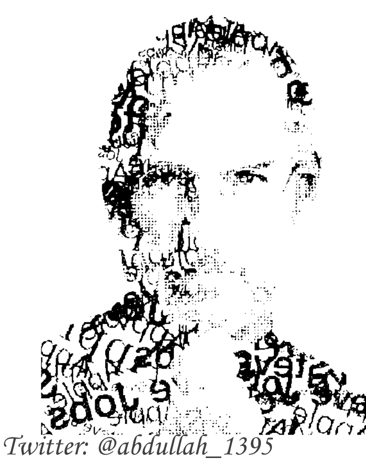
وقد أطلق عليه مسمى "سفينة الفضاء" بسبب تصميمه المستدير، وسيتم الانتهاء منه فى ٢٠١٥.

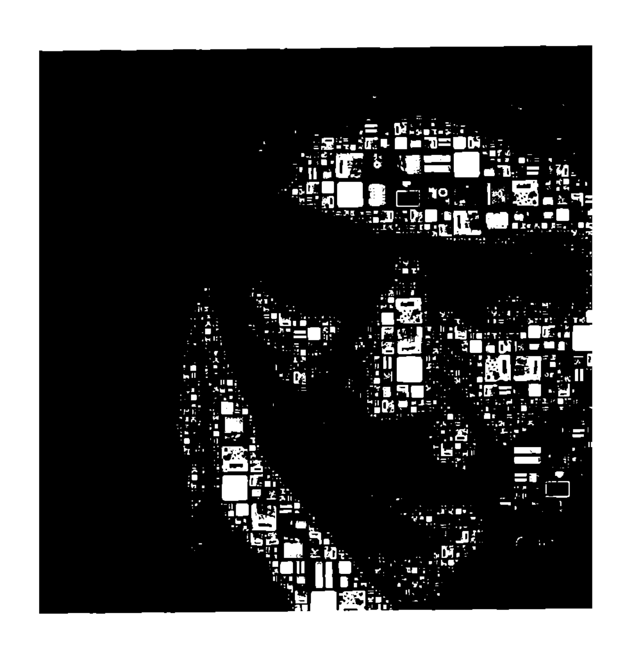
يتم تقديم موعد نشر كتاب *Steve Jobs*، السيرة الذاتية الوحيدة المعتمدة التى تناولت حياة ستيف، وهى من تأليف والتر أيزاكسون، من ٦ مارس ٢٠١٢ إلى ٢١ نوفمبر ٢٠١١. (١٥ أغسطس)

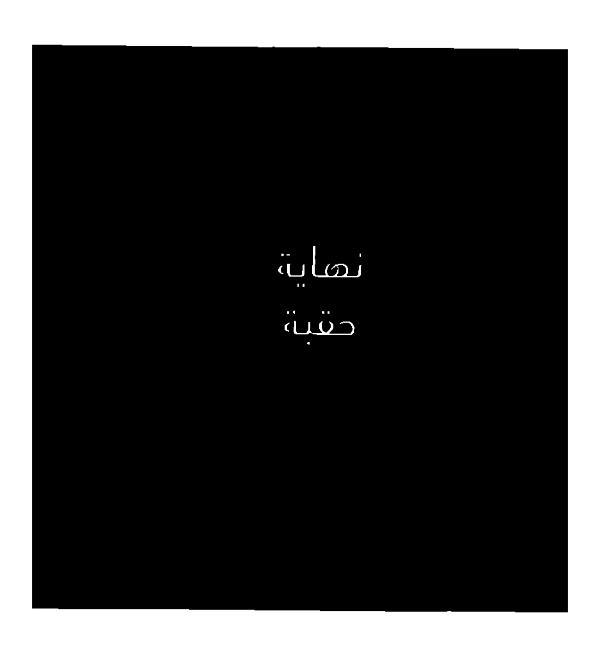
يستقيل ستيف من منصب المدير التنفيذى لشركة أبل، ويتولى تيموثى كوك هذا المنصب، بينما يظل ستيف رئيسًا للشركة. (٢٤ أغسطس)

يعقد تيموثى كوك المدير التنفيذى لشركة أبل أول مؤتمر صحفى ليعلن عن إصدار جهاز iPhone 4GS. (٤ أكتوبر)

وفاة ستيف جوبز. (٥ أكتوبر)






نهاية
حقبة

## خطاب استقالة ستيف جوبز كمدير تنفيذى لشركة أبل

٢٤ أغسطس، ٢٠١١

إلى مجلس إدارة شركة أبل وموظفى الشركة:

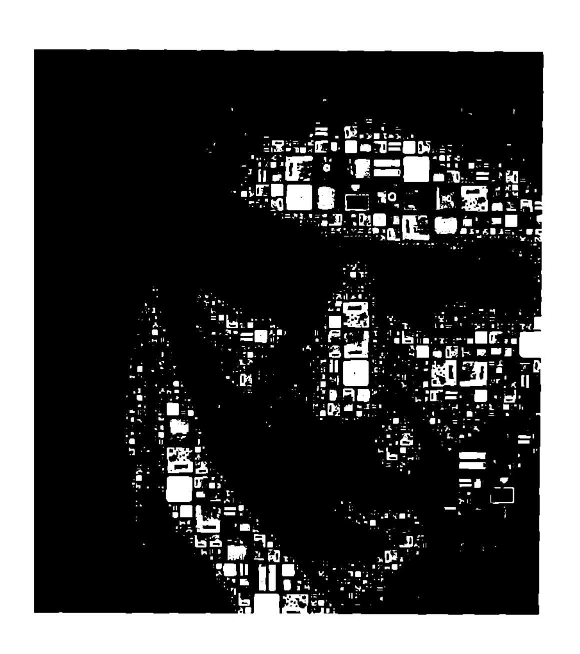
دائما ما كنت أقول لكم إنه إذا ما أتى يوم لم أستطع فيه تأدية مهامى وما هو متوقع منى باعتبارى المدير التنفيذى لشركة أبل، فسأكون أول من يخبركم بذلك. ولسوء الحظ فقد أتى هذا اليوم.

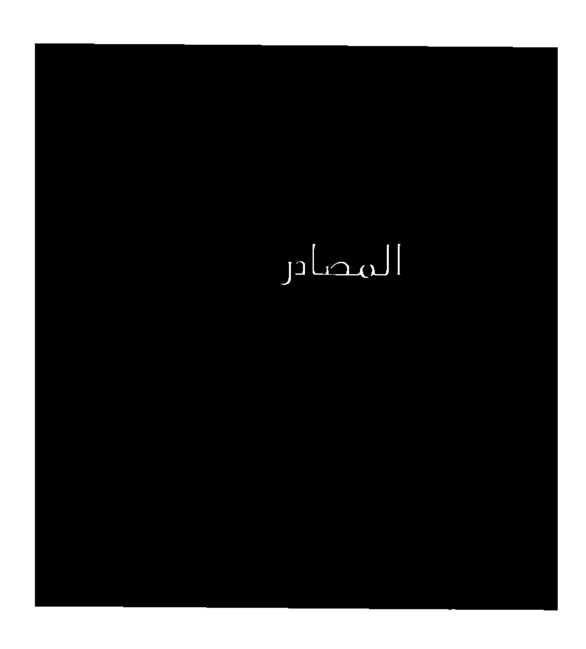
بموجب هذا الخطاب أقدم استقالتى من منصب المدير التنفيذى لشركة أبل. وأود، إذا ما رأى مجلس الإدارة أن ذلك مناسب، أن أظل أخدم الشركة كرئيس لمجلس الإدارة، ومدير، وموظف من موظفى الشركة أبل.

وفيما يتعلق بمن سيخلفنى فى المنصب فإننى أشجعهم بشدة على المضى قدمًا فى تنفيذ خطة الاستخلاف وتعيين تيم كوك كمدير تنفيذى للشركة.

وأنا متيقن من أن أزهى أيام الشركة وأكثرها إبداعا لم تأت بعد، وإننى أتطلع لمشاهدة نجاحها والمساهمة فيه بدور جديد. لقد صنعت أفضل صداقاتى داخل شركة أبل، وأشكركم جميعا على كل السنوات التى سمحتم فيها لى بالعمل معكم.

— ستيف




المصادر

### قلق قبل إطلاق آى باد iPad

Apple media event for iPhone 4.0 software, Cupertino, CA, April 8, 2010.

### ركيزة شركة أبل: الموظفون

Kara Swisher and Walt Mossberg, an interview with Bill Gates and Steve Jobs, D5 Conference: All Things Digital, Carlsbad, CA, May 30, 2007.

### تركيبة أبل

"'Our DNA Hasn't Changed,'" *Fortune,* February 21, 2005. http://money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/2005/02/21/8251766/index.htm

### والعودة لأبل

Cathy Booth, David S. Jackson, and Valerie Marchant, "Steve's Job: Restart Apple," *Time,* August 18, 1997. http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,986849-3,00.html

### جذب الانتباه

Characteristically used at the end of an Apple event.

### أن تكون الأفضل

Apple media event for iPhone 4.0 software, Cupertino, CA, April 8, 2010.

### ما بعد التعيين

Rama Dev Jager and Rafael Ortiz, *In the Company of Giants: Candid Conversations with the Visionaries of Cyberspace* (New York: McGraw-Hill, 1997).

### العلامات التجارية

*"We don't stand...", Michael Moritz, Return to the Little Kingdom (New York: Overlook Press, 2009).*

*"What are the great...",* Cathy Booth, David S. Jackson, and Valerie Marchant, "Steve's Job: Restart Apple," *Time*, August 18, 1997. http://www.time.com/time/ magazine/ article/0,9171,986849-6,00.html

### التعليم واسع القاعدة

Commencement address delivered at Stanford University, Stanford, CA, on June 12, 2005, which has been viewed 4.7 million times on YouTube. http://news.stanford.edu/news/2005/june15/jobs-061505.html

### أهمية خبرات الحياة الواسعة

Gary Wolf, "Steve Jobs: The Next Insanely Great Thing; The Wired Interview," *Wired*, February 1996. http:// www.wired.com/wired/archive/4.02/ jobs_pr.html

### تركيز الشركة

Betsy Morris, "Steve Jobs Speaks Out," CNNMoney/ *Fortune*, February 2008. http://money.cnn.com/ galleries/ 2008/fortune/0803/gallery.jobsqna. fortune/3.html

### المنافسة

Gerald C. Lubenow and Michael Rogers, "A Whiz Kid's Fall: How Apple Computer Dumped Its Chairman," *Newsweek*, September 30, 1985. http:// www.thedailybeast. com/newsweek/1985/09/30/ jobs-talks-abouthis-rise-and-fall.html

### الحاسبات الآلية

Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, no. 684, June 16, 1994. http://www.rollingstone. com/culture/news/steve-jobs-in-1994-therolling-stone-interview-20110117

### حاسبات لكل شخص

Michael Krantz, David S. Jackson, Janice Maloney, and Cathy Booth, "Apple and Pixar: Steve's Two Jobs," *Time*, October 18, 1999. http://www.time.com/time/ magazine/article/0,9171,992258-2,00.html

### الحاسبات الآلية كأدوات

*Memory & Imagination: New Pathways to the Library of Congress*, directed by Michael R. Lawrence (Baltimore, MD: Michael Lawrence Films, 1990), videocassette.

### خطوط الإنتاج المرتبكة

*Apple Worldwide Developers Conference, 1998.*

### الاستهلاكية

*"I end up..."*, "Steve Jobs: The guru behind Apple," *Independent*, October 29, 2005.

*"We spent some time..."*, Gary Wolf, "Steve Jobs: The Next Insanely Great Thing; The Wired Interview," *Wired*, February 1996. http://www.wired.com/wired/archive/4.02/jobs_pr.html

**تصميم منتج المستهلك**

Steven Levy, "Good for the Soul," *Newsweek*, October 16, 2006.

**المساهمة**

Anthony Imbimbo, *Steve Jobs: The Brilliant Mind Behind Apple* (Pleasantville, NY: Gareth Stevens Publishing, 2009).

**الالتقاء**

Brent Schlender, "How Big Can Apple Get?", *Fortune*, February 21, 2005. http://money.cnn.com/ magazines/fortune/fortune_archive/2005/02/21/8251769/ index.htm

**ابتكار أدوات جديدة**

Peter Cohen and Jason Snell, "Steve Jobs at D: All Things Digital, Live Coverage," *Macworld*, May 30, 2007. http:// www.macworld.com/article/58128/2007/05/steveatd.html

## الإبداع والتكنولوجيا

Mark Millan, “How Steve Jobs’ Pixar experience helped lead to Apple’s iCloud,” CNN Tech, June 10, 2011. http:// www.cnn.com/2011/TECH/ web/06/10/jobs.icloud/

## عقيدة

*“It’s Not Done... ”,* Andy Hertzfeld, “Credit Where Due,” Folklore.org, January 1983. http:// www.folklore.org/StoryView. py?project=Macintosh&story=Credit_Where_ Due.txt&topic=Retreats&sortOrder=Sort%20by%20Date&detail=high&showcomments=1

*“The Journey Is... ”,* Andy Hertzfeld, “Credit Where Due,” Folklore.org, January 1983. http://www.folklore.org/ StoryView.py?project=Macintosh&story=Credit_ Where_Due.txt&topic=Retreats&sortOrder=Sort%20 by%20Date&detail=high&showcomments=1

*“The organization is clean... ”,* Andy Reinhardt, “Steve Jobs on Apple’s Resurgence: ‘Not a One-Man Show,’” Businessweek.com, May 25, 1998. http://www.businessweek.com/bwdaily/dnflash/may199[illegible]12d.htm

**شكاوى العملاء**

Open letter "To all iPhone customers" on Apple Website, September 2007. http://www.apple.com/ hotnews/ openiphoneletter/

**ولاء العملاء**

"Voices of the Innovators: The Seed of Apple's Innovation," *Bloomberg Businessweek*, October 12, 2004. http://www.businessweek.com/bwdaily/ dnflash/ oct2004/nf20041012_4018_db083.htm

**الضعيف فى مواجهة القوى**

*InfoWorld*, March 8, 1982 (accessed online through Google Books).

**المواعيد النهائية**

*"No way... ",* Andy Hertzfeld, "Real Artists Ship," Folklore.org, January 1984. http://www.folklore.org/StoryView. py?story=Real_Artists_Ship.txt

*"Real artists... ",* Andy Hertzfeld, "Real Artists Ship," Folklore.org, January 1984. http://www.folklore.org/ StoryView.py?story=Real_Artists_Ship.txt

### الموت

*"That's why I think... ",* David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

*"The reports of my death... ",* Apple media event for the iPod, Yerba Buena Center for the Performing Arts, San Francisco, September 9, 2008.

### صناعة القرار

Karen Paik, *To Infinity and Beyond! The Story of Pixar Animation Studios* (San Francisco: Chronicle Books, 2007).

### الزوال

Cathy Booth, David S. Jackson, and Valerie Marchant, "Steve's Job: Restart Apple," *Time*, August 18, 1997. http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,986849-2,00.html

### أثر فى الكون

"Jobs vs. Gates: A thirty year war," CNNMoney/*Fortune*, originally from an interview in the *Wall Street Journal*, May 25, 1993. http://money.cnn.com/galleries/2008/fortune/0806/gallery.gates_v_jobs.fortune/2.html

### التصميم

*"In most people's vocabularies... ",* "Apple's One-Dollara- Year Man," *Fortune*, January 24, 2000. http://money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/2000/01/24/272277/

*"Design is a funny word... ",* Gary Wolf, "Steve Jobs: The Next Insanely Great Thing; The Wired Interview," *Wired*, February 1996. http://www.wired.com/wired/ archive/4.02/jobs.html

*"Look at the Mercedes... ",* John Sculley with John A. Byrne, *Odyssey: Pepsi to Apple: A Journey of Adventure, Ideas, and the Future* (New York: Harper Collins, 1987).

### الأخلاق الإساسى

Steven Levy, *Insanely Great: The Life and Times of Macintosh, the Computer That Changed Everything* (New York: Penguin Books, 2000).

### الأجزاء الثانية لأفلام الرسوم المتحركة لشركة ديزنى

Associated Press, "As Pixar posts record earnings, ex-partner slammed," msnbc.com, from an Apple conference call in 2004. http://www.msnbc.msn.

com/id/4176887/ns/business-personal_finance/t/jobsblasts- disney-failed-movie-deal/#.Tkqt_HMSphs

### قارئ الكتب الإلكترونية

David Pogue, "Steve Jobs on Amazon and Ice Cream," *New York Times*: Bits, September 9, 2009. http://bits. blogs.nytimes.com/2009/09/09/in-qa-steve-jobssnipes- at-amazon-and-praises-ice-cream/

### تحفيز الموظفين

David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

### القدرات الكامنة للموظفين

Betsy Morris, "Steve Jobs Speaks Out," CNNMoney/*Fortune*, February 2008. http://money.cnn.com/galleries/ 2008/fortune/0803/gallery.jobsqna.fortune/5.html

### التميز

Jeffrey S. Young, *Steve Jobs: The Journey is the Reward* (New York: Scott Foresman Trade, 1987).

**الإثارة**

"Apple Unveils iMac: The Internet-Age Computer for the Rest of Us," Apple press release, May 6, 1998. http://www.apple.com/ca/press/1998/05/iMac.html

**فصل الموظفين**

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sj1.html

**انهيار برنامج Flash**

"Thoughts on Flash," statement on Apple Website, April 2010.

**التركيز**

Betsy Morris, "Steve Jobs Speaks Out," Fortune.com, March 7, 2008. http://money.cnn.com/galleries/2008/ fortune/0803/gallery.jobsqna.fortune/6.html

**التركيز على المنتج**

*"You need a very product-oriented... "*, "Voice of the Innovators: The Seed of Apple's Innovation,"

*Bloomberg Businessweek*, October 12, 2004. http://www.businessweek.com/bwdaily/dnflash/oct2004/ nf20041012_4018_db083.htm

*"Sure, what we do... ",* Stephen Fry, "The iPad Launch: Can Steve Jobs Do It Again?" *Time*, April 1, 2010. http://www.time.com/time/magazine/article/ 0,9171,1977113-4,00.html 137

**طرح الموضوع بقوة**

Lev Grossman, "How Apple Does It," *Time*, October 16, 2005. http://www.time.com/time/magazine/article/ 0,9171,1118384-1,00.html

**التفكير المستقبلي**

*"If you want... ",* David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

*"Let's go invent... ",* Kara Swisher and Walt Mossberg, an interview with Bill Gates and Steve Jobs, D5 Conference: All Things Digital, Carlsbad, CA, May 30, 2007. http://allthingsd.com/20070530/d5-gates-jobsinterview/

**تصحيح المسار**

Jerry Useem, "Apple: America's best retailer," *Fortune*, March 9, 2007. http://money.cnn.com/magazines/ fortune/fortune_archive/2007/03/19/8402321/

**الأهداف**

Michael Moritz, *Return to the Little Kingdom* (New York: Overlook Press, 2009).

**الهدوء تحت الضغط**

Rama Dev Jager and Rafael Ortiz, *In the Company of Giants: Candid Conversations with the Visionaries of Cyberspace* (New York: McGraw-Hill, 1997).

**أفكار رائعة**

Transcript from the television program *Triumph of the Nerds,* PBS, airdate June 1996. http://www.pbs.org/ nerds/part3.html

**تصميم المنتجات الرائعة**

Gary Wolf, "Steve Jobs: The Next Insanely Great Thing; The Wired Interview," *Wired*, February

1996. http:// www.wired.com/wired/archive/4.02/ jobs_ pr.html

### المنتجات الرائعة

*"Actually, making an insanely... ",* David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

*"You know, my philosophy is... ",* Gerald C. Lubenow and Michael Rogers, "Jobs Talks About His Rise and Fall," *Newsweek*, September 29, 1985. http:// www.thedailybeast. com/newsweek/1985/09/30/ jobs-talks-abouthis- rise-and-fall.html

### العمل الجاد

Brent Schlender, "The Three Faces of Steve...", *Fortune*, November 9, 1998. http:// money. cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/ 1998/11/09/250880/

### تخمينات بشأن الصحة

Open letter to Apple community, "Letter from Apple CEO Steve Jobs," on Apple Website, January 5, 2009. http://www.apple.com/pr/

library/2009/01/05Letterfrom- Apple-CEO-Steve-Jobs.html

### تخصيص الوقت للاهتمام بالصحة

Email to all Apple employees, January14, 2009.

### آى بى إم

*"Welcome, IBM."* Apple print ad in the *Wall Street Journal*, August 1981.

*"IBM wants...", Fortune*, February 20, 1984.

### المدير التنفيذى الانتقالى

Dawn Kawamoto, "Jobs Faces Shareholders," *CNET News*, April 22, 1998. http://news.cnet.com/Jobs-facesshareholders/2100-1001_3-210453.html

### التأثير فى خطاب ألقاه على موظفى شركة أبل

Michael Moritz, *Return to the Little Kingdom* (New York: Overlook Press, 2009).

### الابتكار

*""A lot of companies...", "Steve Jobs: 'I'm an Optimist,'"Bloomberg Businessweek*, August 18,

*2003.* http://www.businessweek.com/technology/content/aug2003/tc20030813_7682_tc121.htm

*"Innovation distinguishes... "*, Carmine Gallo, *The Innovation Secrets of Steve Jobs: Insanely Different Principles for Breakthrough Success* (New York: McGraw-Hill, 2011).

*"They were able to... "*, Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, no. 684, June 16, 1994.

*"The people who go... "*, Karen Paik, *To Infinity and Beyond! The Story of Pixar Animation Studios* (San Francisco: Chronicle Books, 2007).

### النظرة الثاقبة

*"I think the artistry... "*, Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http://americanhistory.si.edu/collections/ comphist/sj1.html

*"We had the hardware... "*, Steven Levy, "Good for the Soul," *Newsweek*, October 14, 2006.

**الإلهام**

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sj1.html

**التكامل**

Michael Krantz, "Steve Jobs at 44," *Time*, October 10, 1999. http://www.time.com/time/magazine/article/ 0,9171,32207,00.html

**المواهب متعددة الاختصاصات**

Michael Krantz, "Steve Jobs at 44," *Time*, October 10, 1999. http://www.time.com/time/magazine/article/ 0,9171,32207-3,00.html

**السرقة عن طريق الإنترنت والتحفيز**

*"We said: We don't... ",* Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, December 25, 2003.

*"None of this technology... ",* Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, December 25, 2003

**جهاز آى باد iPad والتغيير الحتمى**

Kara Swisher and Walt Mossberg, "Apple CEO Steve Jobs at D8: The Full, Uncut Interview," D8 Conference, All Things Digital, Rancho Palos Verdes, CA, June 1–3, 2010. http://allthingsd.com/20100607/stevejobs- at-d8-the-full-uncut-interview/?refcat=d8

**لقد ألهمنا آى باد iPad لصنع آى فون iPhone**

Kara Swisher and Walt Mossberg, "Apple CEO Steve Jobs at D8: The Full, Uncut Interview," D8 Conference, All Things Digital, Rancho Palos Verdes, CA, June 1–3, 2010. http://allthingsd.com/20100607/stevejobs- at-d8-the-full-uncut-interview/?refcat=d8

**آى فون iPhone**

Steven Levy, "Apple Computer Is Dead; Long Live Apple," *Newsweek*, January 9, 2007. http://www.thedailybeast. com/newsweek/2007/01/09/steven-levyapple- computer-is-dead-long-live-apple.html

**آى بود نانو iPod Nano**

"CNBC Steve Jobs September 2006," YouTube video, 3:40, from the Apple Keynote address at the Yerba Buena Center for the Arts Theater, San Francisco, CA, September 12, 2006, reported by Jim Goldman, CNBC Business News. http://www.youtube.com/ watch?v=r7wXWDrvj0M

**آى بود تاتش iPod Touch**

David Pogue, "Steve Jobs on Amazon and Ice Cream," *New York Times*: Bits, September 9, 2009. http://bits.blogs.nytimes.com/2009/09/09/in-qa-steve-jobssnipes-at-amazon-and-praises-ice-cream/

**آى تيونز iTunes**

Miles O'Brien, "Interview with Steve Jobs," CNN transcript, April 28, 2003.

**سيرة جوبز الذاتية**

Steve Jobs's résumé, originally posted on www.me.com. Though it has since been removed, it can still be found reposted on many Websites. http://100legends. blogspot.com/2011/01/steve-jobs-resume.html

### ميراث جوبز فى شركة أبل

Gerald C. Lubenow and Michael Rogers, "Jobs Talks About His Rise and Fall," *Newsweek*, September 29, 1985. http://www.thedailybeast.com/newsweek/ 1985/09/30/jobs-talks-about-his-rise-and-fall. html

### راتب جوبز السنوى البالغ دولارًا واحدًا

Katie Marsal, "Jobs: 'I make fifty cents just for showing up,'" *Apple Insider,* May 10, 2007. http://www.appleinsider. com/articles/07/05/10/jobs_i_make_fifty_cents_just_for_showing_up.html

### التخلى عن الماضى

Steven Levy, "25 Years of Mac: From Boxy Beige to Silver Sleek," *Wired*, no. 17.01, December 22, 2008. http:// www.wired.com/techbiz/it/magazine/17-01/ff_mac

### تعقيدات الحياة

"Steve Jobs: The guru behind Apple," *The Independent*, October 29, 2005.

### خسارة حصة السوق

"Voice of the Innovators: The Seed of Apple's Innovation," *Bloomberg Businessweek*, October 12, 2004. http://www.businessweek.com/bwdaily/dnflash/ oct2004/nf20041012_4018_db083.htm

### خسارة المال

Owen W. Linzmayer, *Apple Confidential 2.0: The Definitive History of the World's Most Colorful Company* (San Francisco: No Starch Press, 2004).

### الفرص الضائعة

Guy Kawasaki, *Reality Check: The Irreverent Guide to Outsmarting, Outmanaging, and Outmarketing Your Comptetition* (New York: Penguin Group, 2008).

### ماك كيوب Mac Cube

Macworld Expo, New York City, 2000.

### نهاية ماكنتوش

Apple keynote address for the "1984" Macintosh ad, 1983.

### ارث ماكنتوش

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sjl.html

### التصريحات الجريئة

Steve Kemper, "Steve Jobs and Jeff Bezos meet 'Ginger,'" excerpt from *Code Name Ginger*, Harvard Business School *Working Knowledge for Business Leaders*, June 16, 2003. http://hbswk. hbs.edu/archive/3533.html

### التسويق

John Sculley with John A. Byrne, *Odyssey: Pepsi to Apple: A Journey of Adventure, Ideas, and the Future* (New York: HarperCollins, 1987). Apple Expo Paris, media interview, September 20, 2005.

### افتقاد مايكروسوفت للابداع

*"The only problem..."*, transcript from the television program *Triumph of the Nerds*, PBS, airdate June 1996. http://www.pbs.org/nerds/part3.html

*"The thing I don't think..."*, Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, no. 684, June 16, 1994. http://www.rollingstone.com/culture/ news/steve-jobs-in-1994-the-rolling-stone-interview- 20110117

**نظرة مايكروسوفت المحدودة**

Steve Lohr, "Creating Jobs: Apple's Founder Goes Home Again," *New York Times Magazine*, January 12, 1997. http://partners.nytimes.com/library/ cyber/week/011897jobs.html?scp=1&sq=steve%20 jobs%20apple's%20founder%20goes%20home%20 again&st=cse

**القيم التي في غير محلها**

David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

**الأخطاء**

D8 Conference, All Things Digital, Rancho Palos Verdes, CA, June 1–3, 2010.

### المال

*"Innovation has nothing to do... ",* David Kirkpatrick and Tyler Maroney, "The Second Coming of Apple Through a magical fusion of man—Steve Jobs—and company, Apple is becoming itself again: the little anticompany that could," CNNMoney/*Fortune*, November 9, 1998. http:// money.cnn.com/magazines/fortune/ fortune_ archive/1998/11/09/250834/index.htm

*"I was worth... ",* transcript from the television program *Triumph of the Nerds,* PBS, airdate June 1996. http:// www.pbs.org/nerds/part1.html

### تحفيز الموظفين

*"What happens in most companies... ",* David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

*"The people who are doing... ", Macworld*, no. 1, February 1984. http://www.macworld.com/article/ 29181/2004/02/themacturns20jobs.html

### التحفيز

*"Do you want to spend..."*, John Sculley with John A. Byrne, *Odyssey: Pepsi to Apple: A Journey of Adventure, Ideas, and the Future* (New York: HarperCollins, 1987).

*"It's more fun to be a pirate..."*, John Sculley with John A. Byrne, *Odyssey: Pepsi to Apple: A Journey of Adventure, Ideas, and the Future* (New York: Harper Collins, 1987).

### الحاجة إلى العمل الجماعي

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and VideoHistories, "Interview with Steve Jobs," conducted atNeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http://americanhistory.si.edu/collections/comphist/sj1.html

### أجهزة نتبوك Netbooks

Apple's launch event for iPad 1, Yerba Buena Center Forthe Arts, San Francisco, CA, January 27, 2010.

### المنتجات الجديدة

Apple's launch event for iPad 2, Yerba Buena Center Forthe Arts, San Francisco, CA, March 2, 2011.

## لا للعيش على أمجاد الماضى

Brian Williams, "Steve Jobs: Iconoclast and salesman:Apple founder's newest store wows fans in Manhattan,"msnbc.com, May 25, 2006. http://www.msnbc.msn.com/id/12974884/ns/nightly_news/t/steve-jobsiconoclast-salesman/#.TkwtIXMSphs

## تحمل مسئولية تجربة العميل

Josh Quittner and Rebecca Winters, "Apple's New Core,"*Time*, January 14, 2002. http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,1001600-6,00.html

## التجميع

Transcript from the television program *Triumph of the Nerds*, PBS, airdate June 1996. http://www.pbs.rg/nerds/part1.html

## الواجهة الرسومية لجهاز مركز بالو ألتو للأبحاث PARC

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ,

April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sjl.html

### ابتكارات مركز بالو ألتو للأبحاث PARC

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sjl.html

### التفكير المحدود

Bobbie Johnson, "The coolest player in town," *Guardian*, September 21, 2005. http://www. guardian.co.uk/technology/ 2005/sep/22/stevejobs. guardianweeklytechnologysection

### الشراكة

Kara Swisher and Walt Mossberg, an interview with Bill Gates and Steve Jobs, D5 Conference: All Things Digital, Carlsbad, CA, May 30, 2007. http://allthingsd.com/20071224/best-of-2007-video-d5-interview-withbill- gates-and-steve-jobs/?refcat=d5

### الشغف

*"People say you have to..."*, Kara Swisher and Walt Mossberg, an interview with Bill Gates and Steve Jobs, D5 Conference: All Things Digital, Carlsbad, CA, May 30, 2007. http://allthingsd.com/20071224/best-of- 2007-video-d5-interview-with-bill-gates-and-stevejobs/? refcat=d5

*"You've got to find..."*, commencement address delivered at Stanford University, Stanford, CA, June 12, 2005. http://news.stanford.edu/news/2005/june15/jobs- 061505.html

### التفكير السلبى مقابل التفكير الإيجابى

Jason Snell, "Steve Jobs on the Mac's 20th Anniversary," *Macworld*, February 2, 2004. http://www.macworld. com/article/29181/2004/02/themacturns20jobs.html

### الكمبيوتر الشخصى كمنفذ رقمى

Josh Quittner and Rebecca Winters, "Apple's New Core," *Time*, January 14, 2002. http://www.time.com/time/ magazine/article/0,9171,192601,00.html

**الإدراك**

Terry Gross, "Interview with Steve Jobs," *Fresh Air*, 1996.http://www.npr.org/2011/10/06/141115121/ steve-jobscomputer-science-is-a-liberal-art

**المثابرة**

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sj1.html

**بيكسار**

*"Pixar's got by far... ",* Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/collections/ comphist/sj1. html

*"We believe.... ",* Brent Schlender and Jane Furth, "Steve Jobs' amazing movie adventure: Disney is betting on computerdom's ex-boy wonder to deliver this year's animated Christmas blockbuster. Can he do for Hollywood what he

did for Silicon Valley?", *Fortune*, September 18, 1995. http:// money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/ 1995/09/18/206099/index.htm

**فريق عمل شركة بيكسار**

Brent Schlender, "The Three Faces of Steve. In this exclusive, personal conversation, Apple's CEO reflects on the turnaround, and how a wunderkind become an old pro," *Fortune*, November 9, 1998. http://money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/1998/11/09/250880/

**التطبيقات الترفيهية على نظام الأندرويد**

Apple media event for iPhone 4.0 software, April 8, 2010, Cupertino, CA.

**الفخر بالمنتج**

Andy Hertzfeld, "Signing Party," Folklore.org, February 1982. Of the 47 signatures, one stands out because it's signed all in lower case—Steve Jobs's. http://www.folklore.org/StoryView.py?project=Mac intosh&story=Signing_Party.txt&topic=Apple%20 Spirit&sortOrder=Sort%20 by%20Date

## تقدير الأولويات

Steve Lohr, “Creating Jobs: Apple’s Founder Goes Home Again,” *New York Times Magazine*, January 12, 1997. http://partners.nytimes.com/library/ cyber/week/011897jobs.html?scp=1&sq=steve%20 jobs%20apple’s%20 founder%20goes%20home%20 again&st=cse

## سير العمل

“Voices of the Innovators: The Seed of Apple’s Innovation,” *Bloomberg Businessweek*, October 12, 2004. http://www.businessweek.com/bwdaily/dnflash/ oct2004/nf20041012_4018_PG2_db083.htm

## المنتجات

“Steve Jobs’ Magic Kingdom: How Apple’s demanding visionary will shake up Disney and the world of entertainment,” *Bloomberg Businessweek*, February 6, 2006. http://www.businessweek.com/magazine/content/ 06_06/b3970001.htm

## نشأة المنتج

Jim Goldman, “Interview Transcript: Steve Jobs,” CNBC. com, September 5, 2007. http://www.cnbc. com/ id/20610975/Interview_Transcript_Steve_ Jobs

## تصميم المنتج

Brent Schlender and Christine Y. Chen, “Steve Jobs’ Apple Gets Way Cooler…,” CNNMoney/ *Fortune*, January 24, 2000. http://money. cnn.com/magazines/ fortune/fortune_ archive/2000/01/24/272281/index. htm

## تصور المنتج

Betsy Morris, “Steve Jobs Speaks Out,” *Fortune*, March 7, 2008. http://money.cnn.com/galleries/ 2008/fortune/0803/gallery.jobsqna.fortune/2.html

## تجديد المنتج

“The Steve Jobs Way: A relentless pursuit of perfection,” CNN.com, April 23, 2004. http:// edition.cnn. com/2004/WORLD/americas/04/16/ 20jobs/

## دمج المنتج

*"The things I'm most proud..."*, Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http://americanhistory. si.edu/collections/comphist/sjl. html

*"Apple has a core set of talents..."*, Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, December 25, 2003.

*"Apple is the most creative..."*, Peter Burrows, Ronald Grover, and Tom Lowry, "Show Time!," *Bloomberg Businessweek*, February 2, 2004. http://www.businessweek. com/magazine/content/04_05/b3868001_ mz001.htm

*"One company makes..."*, Lev Grossman, "How Apple Does it," *Time*, October 16, 2005. http://www. time. com/time/magazine/article/0,9171,111838[illegible] 3,00.html

Jake Tapper, "Interview with Apple CEO Steve Jobs," ABCNews.com podcast transcript, [illegible]

2005. http://abcnews.go.com/Technology/story?id=892335&page=2

### طلب المنتج

David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

### مشاركة المكسب، وليس الدفع مقدمًا

Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone,* December 25, 2003.

### الجودة

*"We just wanted... ",* David Sheff, "Playboy Interview: Steven Jobs," *Playboy*, February 1985.

*"Quality is more... ",* Peter Burrows, Ronald Grover, and Heather Green, "Steve Jobs' Magic Kingdom: How Apple's demanding visionary will shake up Disney and the world of entertainment," *Bloomberg Businessweek*, February 6, 2006. http://www.businessweek.com/ magazine/content/06_06/b3970001.htm

## موقع المقر

Jerry Useem, "Apple: America's best retailer," *Fortune*, March 19, 2007. http://money. cnn. com/magazines/fortune/fortune_archive/ 2007/03/19/8402321/

## إمكانية الاعتماد على المنتج

Characteristically used at Apple product events.

## تكرار النجاح

Karen Paik, *To Infinity and Beyond! The Story of Pixar Animation Studios* (San Francisco: Chronicle Books, 2007).

## الاحتفاء بالفشل

Brent Schlender, "The Three Faces of Steve. In this exclusive, personal conversation, Apple's CEO reflects on the turnaround, and on how a wunderkind became an old pro," *Fortune*, November 9, 1998. http://money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_ archive/1998/11/09/250880/

### الرؤية المشتركة

Daniel Morrow, Smithsonian Institution Oral and Video Histories, "Interview with Steve Jobs," conducted at NeXT Computer corporate HQ, April 20, 1995. http:// americanhistory.si.edu/ collections/comphist/sjl.html

### البساطة

*"As technology becomes... ",* Rob Walker, "The Guts of a New Machine," *New York Times Magazine*, November 30, 2003. http://www. nytimes.com/2003/11/30/ magazine/30IPOD. html?pagewanted=all

*"If we could make... ",* keynote address, Seybold Conference, New York, March 1998.

*"There's a very strong DNA... ",* Bobbie Johnson, "The coolest player in town," *Guardian*, September 22, 2005. http://www.guardian. co.uk/technology/2005/sep/22/stevejobs. guardianweeklytechnologysection

*"If you go out and ask... ",* Sonny Lim, "The Steve Jobs Interview," Macworld Expo, Tokyo, March

13, 1999. http://www.advergence.com/newspage/1999/19990314_stevejobs.cna.shtml

*"We've reviewed..."*, keynote address, Macworld Expo, January 6, 1998.

*"Mobile devices are really..."*, Jefferson Graham, "Q&A: Apple's Steve Jobs and AT&T's Randall Stephenson," *USA Today: Technology*, Juny 28, 2007.

### شعار: الجيل الأول من الآي بود iPod

Apple advertisement, 2001.

### برامج الحاسب الآلي

*"Bill [Gates]..."*, Kara Swisher and Walt Mossberg, an interview with Bill Gates and Steve Jobs, D5 Conference: All Things Digital, Carlsbad, CA, May 30, 2007. http://allthingsd.com/20070531/d5-gates-jobstranscript/

*"If you look at the reason...", Kara Swisher and Walt Mossberg, an interview with Bill Gates and Steve Jobs, D5 Conference: All Things Digital, Carlsbad,CA, May 30, 2007. http://allthingsd.com/20070531/d5-gates-jobs-transcript/*

*"It makes your camcorder..."*, keynote speech at Macworld, Moscone Convention Center, San Francisco, CA, January 2001.

**روح الجهاز الجديد**

Apple Worldwide Developers Conference, Moscone Convention Center, San Francisco, CA, June 6, 2011. http://www.youtube.com/watch?v=3lsMFzxtSZ8

**خطورة الركود**

Jeff Goodell, "The Rise and Fall of Apple Inc.," *Rolling Stone*, April 18, 1996.

**الالتزام**

Leander Kahney, *Inside Steve's Brain* (New York: Penguin Group, 2009).

**خيارات الأسهم**

Brent Schlender, "The Three Faces of Steve," *Fortune*, November 9, 1998. http:// money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/1998/11/09/250880/

### أهمية القصة

Karen Paik, *To Infinity and Beyond! The Story of Pixar Animation Studios* (San Francisco: Chronicle Books, 2007).

### إستراتيجية

Brent Schlender and Jane Furth, "Steve Jobs' Amazing Movie Adventure…", *Fortune*, September 18, 1995.

### النجاح

Karen Paik, *To Infinity and Beyond! The Story of Pixar Animation Studios* (San Francisco: Chronicle Books, 2007).

### ضربة غير متوقعة

Danny Goodman, "Playboy Interview: John Sculley," *Playboy*, September 1987.

### البقاء

Josh Quittner, "Apple's New Core," *Time*, February 14, 2002. http://www.time.com/time/business/ article/ 0,8599,190914,00.html

**استحواذ عدائي**

Steve Lohr, "Creating Jobs," *New York Times,* January 12,1997. http://www.nytimes.com/1997/01/12/magazine/creating-jobs.html?pagewanted=all&src=pm

**امتلاك أسهم في شركة أبل**

Cathy Booth, David S. Jackson, and Valerie Marchant, "Steve's Job: Restart Apple," *Time*, August 18, 1997. http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,986849-3,00.html

**العمل الجماعي**

"Steve Jobs," video clip, 1:11, from a video interview with *60 Minutes*, March 4, 2009. http://www.cbsnews.com/video/watch/?id=4835857n

**وجهة نظر نحو التكنولوجيا**

Gary Wolf, "Steve Jobs: The Next Insanely Great Thing;The Wired Interview," Wired, February 1996. http://www.wired.com/wired/archive/4.02/jobs_pr.html

## حملة إعلانات "فكر بشكل مختلف"

Sonny Lim, “Transcript: The Steve Jobs Interview,” an interview from Channel NewsAsia conducted at Macworld Expo, Tokyo, March 13, 1999. http:// www. advergence.com/newspage/1999/19990314_ stevejobs. cna.shtml

## التفكير في المشكلة

*“Once you get into the problem... ”*, Steven Levy, *The Perfect Thing: How the iPod Shuffles Commerce, Culture,and Coolness* (New York: Simon & Schuster, 2007).

*“We have a lot of customers... ”*, Andy Reinhardt, “Steve Jobs: ‘There’s Sanity Returning,’” *Bloomberg Businessweek*, May 25, 1998. http:// www.businessweek. com/1998/21/b3579165.htm

## تكون أو لا تكون

Commencement address delivered at Stanford University, Stanford, CA, on June 12, 2005. http://news.stanford. edu/news/2005/june15/jobs-061505.html

**فيلم Toy Story2**

Karen Paik, *To Infinity and Beyond! The Story of Pixar Animation Studios* (San Francisco: Chronicle Books, 2007).

**التلاسن**

Owen W. Linzmayer, *Apple Confidential 2.0: The Definitive History of the World's Most Colorful Company* (San Francisco: No Starch Press, 2008).

**انتشار ماك Mac**

Jeff Goodell, "Steve Jobs: The Rolling Stone Interview," *Rolling Stone*, December 25, 2003.

**تجربة المستخدم**

"'Our DNA Hasn't Changed,'" *Fortune*, February 21, 2005. http://money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/2005/02/21/8251766/index.htm

**القيم**

Michael Moritz, *Return to the Little Kingdom* (New York: Overlook Press, 2009).

## رؤية

*"We're gambling on..."*, Apple product event for the first Macintosh computer, January 24, 1984.

*"I'm always keeping..."*, Brent Schlender and Christine Y. Chen, "Steve Jobs' Apple Gets Way Cooler...," *Fortune*, January 24, 2000. http://money.cnn.com/magazines/fortune/fortune_archive/ 2000/01/24/272281/index.htm

## الحكمة

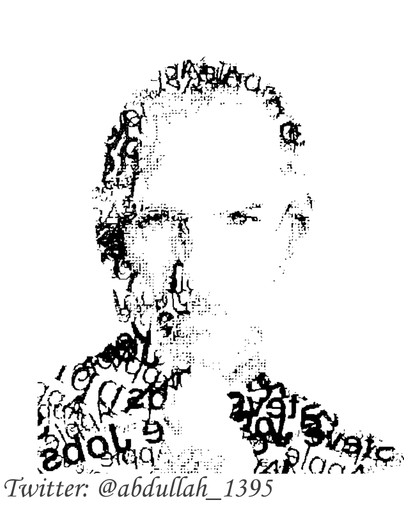
"The Classroom of the Future," *Newsweek*, October 22, 2001. http://www.thedailybeast.com/newsweek/ 2001/10/28/the-classroom-of-the-future.html

## العمل بكد والتقدم فى العمر

Michael Krantz, "Steve Jobs at 44," *Time*, October 10, 1999. http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,32207-4,00.html

**الزن**

Commencement address delivered at Stanford University, Stanford, CA, June 12, 2005. Shunryu Suzuki's popular saying is from *Zen Mind, Beginner's Mind* (Boston: Shambhala Publications, 2006). http://news. stanford.edu/ news/2005/june15/jobs-061505.html

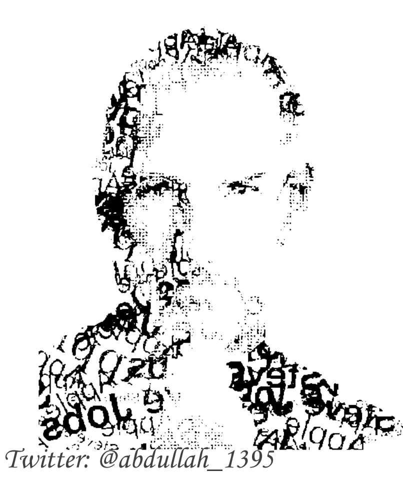


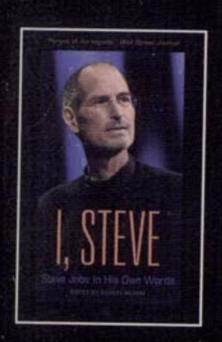
## نبذة عن المحرر

قــام جــورج بيَم بنشر مــا يزيد علــى ثلاثين كتابًـا تتناول موضوعــات شتــى، بما فيهــا الأعمــال التجاريــة والثقافة الشعبية. يعيش بيَم فى جنوب شرق ولاية فرجينيا.

جــورج بيَم هــو ضابــط سابق بســلاح المدفعيــة يعيش فى الولايــات المتحــدة الأمريكيــة، وقــد سبق لــه الخدمة فى الحرس الوطنى وقوات الاحتياط.

موقعه الإلكترونى هو: www.georgebeahm.com




I, STEVE
Steve Jobs In His Own Words


ketab.me
Best Books


مكتبة جرير
JARIR BOOKSTORE


6 281072 070816
282205181